



**VLOGA ZA PRIDOBITEV SOGLASJA K  
UNIVERZITETNEMU DVOPREDMETNEMU ŠTUDIJSKEMU  
PROGRAMU PRVE STOPNJE  
NEMŠKI JEZIK IN KNJIŽEVNOST  
FILOZOFŠKE FAKULTETE  
UNIVERZE V MARIBORU**

**AKREDITACIJA  
UNIVERZITETNEGA ŠTUDIJSKEGA PROGRAMA 1. STOPNJE  
NEMŠKI JEZIK IN KNJIŽEVNOST**

Sestavljalci programa:

izr. prof. dr. Vida Jesenšek – vida.jesensek@siol.net

izr. prof. dr. Vesna Kondrič Horvat

izr. prof. dr. Dejan Kos

doc. dr. Alja Lipavac Oštir

asist. mag. Saša Jazbec

asist. mag. Brigita Kacjan

v sodelovanju z

red. prof. dr. Karmen Teržan Kopecky

izr. prof. dr. Matjaž Birk

izr. prof. dr. Teodor Petrič

doc. dr. Melanija Fabčič

lekt. Milka Enčeva

<b>1. PREDLAGATELJ IN UTEMELJITEV VLOGE.....</b>	<b>4</b>
1. 1. PODATKI O PREDLAGATELJU .....	4
1. 2. KRATKA UTEMELJITEV VLOGE .....	7
<b>2. SKLEP SENATA UNIVERZE OZ. SAMOSTOJNEGA VISOKOŠOLSKEGA ZAVODA K PREDLAGANEMU ŠTUDIJSKEMU PROGRAMU .....</b>	<b>8</b>
<b>4. ŠTUDIJSKI PROGRAM S SESTAVINAMI IZ 7. ČLENA MERIL.....</b>	<b>8</b>
4. 1 SPLOŠNI PODATKI O PROGRAMU .....	8
4. 2. OPREDELITEV TEMELJNIH CILJEV PROGRAMA OZ. SPLOŠNIH IN PREDMETNOSPECIFIČNIH KOMPETENC .....	9
4. 3. PODATKI O MEDNARODNI PRIMERLJIVOSTI PROGRAMA .....	11
4. 4. PODATKI O MEDNARODNEM SODELOVANJU VISOKOŠOLSKEGA ZAVODA .....	19
4. 5. PREDMETNIK S KREDITNIM OVREDNOTENJEM ŠTUDIJSKIH OBVEZNOSTI .....	26
4. 6. POGOJI ZA VPIS IN MERILA ZA IZBIRO OB OMEJITVI VPISA .....	38
4.7. DOLOČBE O UPORABI OZ. KONKRETIZACIJI MERIL ZA PRIZNAVANJE ZNANJA IN SPRETNOSTI, PRIDOBLENIH PRED VPISOM V PROGRAM .....	39
4. 8. NAČINI OCENJEVANJA.....	39
4. 9. POGOJI ZA NAPREDOVANJE PO PROGRAMU .....	39
4. 11. PODATKI O NAČINIH IN OBLIKAH IZVAJANJA ŠTUDIJA .....	41
4. 12. POGOJI ZA DOKONČANJE ŠTUDIJA .....	41
4. 13. POGOJI ZA DOKONČANJE POSAMEZNIH DELOV PROGRAMA, ČE JIH PROGRAM VSEBUJE.....	42
4. 14. NAVEDBA STROKOVNEGA OZ. ZNANSTVENEGA NASLOVA .....	42
<b>5. PODATKI O IZPOLNJENIH KADROVSKIH POGOJIH ZA IZVAJANJE PROGRAMA.....</b>	<b>42</b>
5. 1. PODATKI O IZPOLNJENIH KADROVSKIH POGOJIH ZA IZVAJANJE ŠTUDIJSKEGA PROGRAMA.....	42
5. 2. PODATKI O IZPOLNJENIH MATERIALNIH POGOJIH ZA IZVAJANJE PROGRAMA .....	42
<b>6. DOKAZILA O IZPOLNJENIH POGOJIH ZA IZVEDBO PRAKTIČNEGA USPOSABLJANJA .....</b>	<b>42</b>
<b>7. ZAPOS LJIVOST DIPLOMANTOV .....</b>	<b>42</b>
7. 1. PODATKI O MOŽNOSTIH ZAPOSLOVANJA DIPLOMANTOV .....	42
7.2 MNENJE PANOŽNE, GOSPODARSKE ZBORNICE, RESORNEGA MINISTRSTVA, DRUGIH RELEVANTNIH ZDRUŽENJ DELODAJALCEV O PREDLAGANEM ŠTUDIJSKEM PROGRAMU.....	43
<b>8. PODATKI O SKUPNI NAJVIŠJI DOPUSTNI NEPOSREDNI IN DODATNI TEDENSKI PEDAGOŠKI OBVEZNOSTI .....</b>	<b>44</b>
<b>9. OCENA FINANČNIH SREDSTEV, POTREBNIH ZA UVEDBO IN IZVAJANJE ŠTUDIJSKEGA PROGRAMA, IN PREDVIDENI VIRI .....</b>	<b>44</b>
<b>10. EVALVACIJSKI POSTOPKI PROGRAMA .....</b>	<b>47</b>

**VLOGA ZA PRIDOBITEV SOGLASJA K UNIVERZITETNEMU  
DVOPREDMETNEMU ŠTUDIJSKEMU PROGRAMU PRVE STOPNJE  
NEMŠKI JEZIK IN KNJIŽEVNOST  
FILOZOFSKE FAKULTETE UNIVERZE V MARIBORU**

**AKREDITACIJA ŠTUDIJSKEGA PROGRAMA 1. STOPNJE  
NEMŠKI JEZIK IN KNJIŽEVNOST**

**1. Predlagatelj in utemeljitev vloge**

**1. 1. Podatki o predlagatelju**

<b>Predlagatelj:</b>	<b>Univerza v Mariboru Filozofska fakulteta Koroška cesta 160 2000 Maribor</b>			
<b>Leto ustanovitve:</b>	<b>1961: Pedagoška akademija 1986: Pedagoška fakulteta 2006: Filozofska fakulteta</b>			
Kontaktna oseba in naslov:	Izr. prof. dr. Vida Jesenšek			
Poštna številka:	2000	Pošta:	Maribor	
Telefon:	+386 2 2293 622	Faks:	02 2518 180	E-naslov: <a href="mailto:vida.jesensek@siol.net">vida.jesensek@siol.net</a>



**Število, ime in vrsta akreditiranih programov:**

V tabeli so navedeni akreditirani študijski programi, ki jih razpisuje Filozofska fakulteta (v nadaljevanju FF).

**Dodiplomski študijski programi**

<p><b>UNIV. ENOPREDMETNI (pedagoški):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Nemški jezik s književnostjo</u></li> <li>• <u>Slovenski jezik s književnostjo</u></li> </ul> <p><b>UNIV. ENOPREDMETNI (nepedagoški):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Zgodovina</u></li> </ul>	<p><b>UNIV. DVOPREDMETNI (pedagoški):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Angleški jezik s književnostjo</u></li> <li>• <u>Filozofija</u></li> <li>• <u>Slovenski jezik s književnostjo</u></li> <li>• <u>Nemški jezik s književnostjo</u></li> <li>• <u>Madžarski jezik s književnostjo</u></li> <li>• <u>Geografija</u></li> <li>• <u>Zgodovina</u></li> <li>• <u>Sociologija</u></li> <li>• <u>Pedagogika</u></li> </ul> <p><b>UNIV. DVOPREDMETNI (nepedagoški):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prevajanje in tolmačenje – angleščina</li> <li>• Prevajanje in tolmačenje – nemščina</li> </ul>
--	--

## Podiplomski študijski programi

 <b>MAGISTRSKI ŠTUDIJSKI PROGRAMI:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <u>ANGLEŠKI JEZIK IN KNJIŽEVNOST</u></li> <li>2. <u>GEOGRAFIJA – področje izobraževanja</u></li> <li>3. <u>KULTURA, FILOZOFIJA IN IZOBRAŽEVANJE V SREDNJI EVROPI</u></li> <li>4. <u>NEMŠKI JEZIK IN KNJIŽEVNOST</u></li> <li>5. <u>PEDAGOGIKA</u></li> <li>6. <u>SLOVENSKI JEZIK IN KNJIŽEVNOST</u></li> <li>7. <u>SOCIOLOGIJA</u></li> <li>8. <u>ZGODOVINA</u></li> </ol>	 <b>DOKTORSKI ŠTUDIJSKI PROGRAMI:</b> <p>Enovit doktorski študij</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <u>ANGLEŠKI JEZIK IN KNJIŽEVNOST</u></li> <li>2. <u>PEDAGOGIKA</u></li> </ol>
--	---

### Število vpisanih študentov po letnikih, število diplomantov

V tabeli je prikazano skupno število vpisanih študentov za vse programe, vključno s študijskim letom 2005/06. Za študijsko leto 2006/07 so prikazani podatki samo za FF, in sicer ločeno za redni in izredni študij. Podrobni sezname števila vpisanih študentov po letih, letnikih in posameznih smereh so v Prilogi 11.

### Vpis na dodiplomski študij

Na humanistične in družboslovne študijske programe nekdanje Pedagoške fakultete, ki so se prenesli na FF, je bilo v obdobju od 2001 do 2005 vpisanih v povprečju 460 študentk in študentov na enopredmetnih pedagoških in nepedagoških študijskih programih (natančnejši podatki so v Prilogi 11). Na dvopredmetnih pedagoških smereh število vpisanih ocenjujemo kot skupno število vpisanih, deljeno z dva, kar pomeni v povprečju 707. Dejansko število vpisanih je večje, saj jih veliko veže študij s programi, ki jih ne izvaja FF (predvsem s programi Fakultete za naravoslovje in matematiko (FNM)).

Tabela 1: Vpis na dodiplomski študij za obdobje 2001-2005(bivša PeF)

ŠTUD. LETO	REDNI			IZREDNI			SKUPAJ: 1 – 4 + Absolv. REDNI IN IZREDNI		
	1 – 4	Absolv.	Skupaj	1 – 4	Absolv.	Skupaj	1 – 4	Absolv.	Skupaj
2001/02	2652	767	3419	759	732	1491	3411	1499	4910
2002/03	2756	832	3588	651	738	1389	3407	1570	4977
2003/04	2738	881	3619	652	675	1327	3390	1556	4946
2004/05	2884	873	3757	575	663	1238	3459	1536	4995
2005/06	2918	879	3797	550	677	1227	3468	1556	5024

V tabeli 2 so prikazani skupni podatki o številu vpisanih študentk in študentov v študijskem letu 2006/2007 za študijske programe, ki so preneseni na Filozofsko fakulteto.

Tabela 2: Vpis na dodiplomski študij v študijskem letu 2006/07 (študijski programi Filozofske fakultete)

ŠTUD. LETO	REDNI			IZREDNI			SKUPAJ: 1 – 4 + Absolv. REDNI IN IZREDNI		
	1 – 4	Absolv.	Skupaj	1 – 4	Absolv.	Skupaj	1 – 4	Absolv.	Skupaj
2006/07	1441	492	1933	181	72	263	1622	564	2196

## Število diplomantov

Tabela, ki prikazuje število diplomiranih po smereh in letih za zadnjih 5 let, je v Prilogi 11, podatki so prikazani ločeno za redne in izredne študentke in študente.

V tabeli 3 je prikazano skupno število diplomiranih (redni in izredni vpis) v zadnjih 5 letih na univerzitetnih študijskih programih vseh smeri. Dodano je število diplomiranih na študijskih programih, ki so se prenesli na FF (število na dvopredmetnih programih se deli z dva):

Tabela 3: Število diplomantk in diplomantov na programih FF

	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Programi FF	257	346	373	244	315	262

## Vpis na podiplomski študij

Število vpisanih na podiplomske študijske programe po letih in smereh je prikazano v Prilogi 11. V obdobju od 1. 10. 2000 do 30. 9. 2005 je na podiplomskem študiju na vseh študijskih smereh magistrski študij zaključilo 57 podiplomskih študentk in študentov. Vpis na vse smeri je po letih prikazan v tabeli 4 (podatki so skupni za vpis na magistrski študij in enovit doktorski študij za leto 2005-2006):

Tabela 4: Vpis na podiplomski študij

PODIPLOMSKI ŠTUDIJSKI PROGRAMI	2001/2002		2002/2003		2003/2004		2004/2005		2005/2006		2006/2007			Skupaj
	1. letnik	2. letnik	1. letnik	2. letnik	1. letnik	2. letnik	1. letnik	2. letnik	1. letnik	2. letnik	1. letnik	2. letnik	3. letnik	
<b>MAGISTRSKI ŠTUDIJ</b>														
Angleški jezik in književnost	-	-	-	-	-	-	11	-	12	7	10	8	-	48
Geografija – področje izobraževanja	8	4	5	10	5	14	2	17	2	16	1	1		85
Kultura, filozofija in izobraževanje v Srednji Evropi	6	4	5	9	3	13	1	14	-	10	-	-		65
Nemški jezik	8	6	9	9	10	12	6	17	6	16	2	2		103
Pedagogika	12	-	17	12	13	28	10	34	9	39	13	9		196
Slovenski jezik in književnost	10	12	18	15	17	27	10	35	19	35	8	10		216
Sociologija	12	19	10	25	10	29	11	34	14	27	5	9		205
Zgodovina	5	9	6	11	11	11	7	16	3	22	7	2		110
<b>SKUPAJ</b>	<b>61</b>	<b>54</b>	<b>70</b>	<b>91</b>	<b>69</b>	<b>134</b>	<b>58</b>	<b>167</b>	<b>65</b>	<b>172</b>	<b>46</b>	<b>41</b>	<b>-</b>	<b>1028</b>
<b>ENOVITI DOKTORSKI ŠTUDIJ</b>														
Angleški jezik in književnost	-	-	-	-	-	-	3	-	-	3	5	-	3	14
<b>SKUPAJ</b>	<b>61</b>	<b>54</b>	<b>70</b>	<b>91</b>	<b>69</b>	<b>134</b>	<b>61</b>	<b>167</b>	<b>65</b>	<b>175</b>	<b>51</b>	<b>41</b>	<b>3</b>	<b>1042</b>
<b>SKUPAJ 1. in 2. letnik</b>	<b>115</b>		<b>161</b>		<b>203</b>		<b>228</b>		<b>240</b>		<b>95</b>			<b>1042</b>

V obdobju od 2001 do 2006 je na nekdanji Pedagoški fakulteti s področja zgodovine, filozofije, sociologije, jezikoslovja, geografije in pedagogike doktoriralo 15 podiplomskih študentk in študentov.

Tabela 5: Vpis na podiplomski študij (magisterij) na Oddelku za germanistiko

Študijsko leto	1. letnik			2. letnik				Skupaj
	1. vpis	2. vpis	Skupaj	1. vpis	2. vpis	Absolventi	Skupaj (2. letn. + abs.)	
2002/03	1	2	3	-	-	-	-	3
2003/04	6	-	6	3	2	2	7	13
2004/05	3	1	4	5	5	2	12	16

2005/06	3	3	6	1	10	2	13	19
2006/07	2	0	2	2	0	0	2	4

V obdobju od 2002 do 2006 je na Oddelku za germanistiko magistriralo 6 podiplomskih študentk in študentov.

## Število in vrsta zaposlenih

Število in vrsto redno zaposlenih na FF podajamo po podatkih z dne 28. 3. 2007, in sicer glede na število razporejenih na imenovana delovna mesta. Podatki so v tabeli 6.

Tabela 6: Število in vrsta zaposlenih

Vrsta zaposlenih	FF
Redni profesorji	21
Izredni profesorji	18
Docenti	25
Višji predavatelji	0
Predavatelji	0
Učitelji	2
Lektorji	12
Strokovni sodelavci	1
Asistenti	20
Mladi raziskovalci	6
Raziskovalci	6
Nepedagoški	28

## 1. 2. Kratka utemeljitev vloge

*Univerzitetni dvopredmetni študijski program prve stopnje Nemški jezik in književnost* sodi na področje humanističnih ved.

Osnovna lastnost programa je posredovati temeljne vsebine s področja nemškega jezikoslovja in literarne vede ter pragmatična, socialna in kulturna vedenja, ki študentu omogočajo razvijanje jezikovnih in medkulturnih kompetenc, potrebnih za učinkovito in primerno sporazumevanje v tujem jeziku – nemščini, predvsem v slovenskem govornem prostoru.

Glede na pomembnost vključevanja pragmatičnih in aplikativnih vidikov v študij jezikov se je pojavila potreba po zasnovi programa, ki ob spoznavanju temeljnih značilnosti sistema nemškega jezika in razvoja nemške literarne produkcije vključuje vedenja o raznolikosti funkcionalnega sporazumevanja v tujem jeziku - nemščini ter poznavanje jezikovnega sporazumevanja v večjezičnih in medkulturno obarvanih okoljih. Poleg tega poudarja vsebine, ki se nanašajo na nemško-slovenske medjezikovne in medkulturne stike, na podobnosti in razlike obeh jezikovnih prostorov ter posreduje aplikativna jezikovna znanja in spretnosti. Pri sestavljanju programa so bile upoštevane vse bistvene novosti na področju jezikoslovnega in literarnovednega raziskovanja nemškega jezika in literature ter medkulturnih in medjezikovnih študij.

Tak pristop sovпада s prioritarnimi nalogami evropskih izobraževalnih sistemov, ki zaradi ekonomskih in socialnih razlogov, teženj po mobilnosti in socialni koheziji ter potreb po vseživljenjskem učenju izrecno podpira učenje sosedskih tujih jezikov. Razen tega je

nemščina med tujimi jeziki v Sloveniji še posebej pomembna zaradi intenzivnega gospodarskega in turističnega sodelovanja z nemškim govornim področjem. V teh ozirih je program prilagojen aktualnim družbenim in gospodarskim potrebam. Izobražuje za poklicne profile predvsem na področju gospodarstva, turizma, kulture, medijev. Usposablja za poklice, ki zahtevajo znanja in spretnosti za ustrezno sporazumevanje v nemščini kot tujem jeziku: korespondenti v gospodarstvu, kulturni delavci v širšem smislu (poročevalci, kritiki, pisci uporabnih besedil in drugi zaposleni v medijih), turistični vodniki in drugi zaposleni v turizmu, strokovni sodelavci v knjižnicah, muzejih, galerijah.

Program ponuja humanistično izobrazbo, ki jo študent lahko nadgradi na višjih stopnjah študija primerljivih humanističnih disciplin, med drugim na magistrskih študijskih programih, ki izobražujejo za pedagoški poklic na področju poučevanja nemščine kot tujega jezika. Predlagani program **ne izobražuje** za poklic na področju poučevanja nemščine kot tujega jezika.

## 2. Sklep senata univerze oz. samostojnega visokošolskega zavoda k predlaganemu študijskemu programu

Sprejet na senatu univerze dne:	19. 06. 2007
Sprejet na senatu Filozofske fakultete dne:	24. 05. 2007

Sklepi senatov so v Prilogi 1.

## 3. Interno pridobljena neodvisna ekspertna mnenja o študijskemu programu

Senat Filozofske fakultete je na svoji seji dne 23. 11. 2006 sprejel sklep o imenovanju ekspertov za pripravo pisnih strokovnih mnenj o *Univerzitetnem dvopredmetnem študijskem programu prve stopnje Nemški jezik in književnost*:

<b>Ekspertno mnenje sta pripravili</b> (ime in priimek, zavod, država):	Red. prof. dr. Neva Šlibar, Univerza v Ljubljani, Slovenija Red. prof. dr. Zrinjka Glovacki Bernardi, Univerza v Zagrebu, Hrvaška
--	--

Obe ocenjevalki sta mednarodno priznani strokovnjakinji s področja germanistike.

## 4. Študijski program s sestavinami iz 7. člena Meril

### 4.1 Splošni podatki o programu

<b>Naslov / ime študijskega programa:</b>	Nemški jezik in književnost	
<input type="checkbox"/> Študijski program je popolnoma nov in ne nadomešča nobenega programa. <input checked="" type="checkbox"/> Študijski program je nov in nadomešča sedanji <b>Univerzitetni dvopredmetni pedagoški študijski program Nemški jezik s književnostjo in ...</b>		
<b>Stopnja in vrsta študijskega programa:</b>	<input checked="" type="checkbox"/> dodiplomski - univerzitetni <input type="checkbox"/> dodiplomski - visokošolski strokovni <input type="checkbox"/> program za izpopolnjevanje <input type="checkbox"/> interdisciplinarni	<input type="checkbox"/> podiplomski - magistrski <input type="checkbox"/> podiplomski - doktorski <input type="checkbox"/> dvojni



<b>Program traja:</b>	<input type="checkbox"/> 1 leto <input type="checkbox"/> 2 leti <input checked="" type="checkbox"/> 3 leta <input type="checkbox"/> 4 leta
<b>Smeri študijskega programa:</b>	Program nima študijskih smeri.
<b>Moduli študijskega programa:</b>	Program nima modulov.
<b>Opredelitev študijskega področja po Iscedovi klasifikaciji (označite področje):</b>	
<input type="checkbox"/> (14) izobraževanje učiteljev in pedagoške vede <input type="checkbox"/> (52) tehniške vede <input type="checkbox"/> (21) umetnost <input type="checkbox"/> (54) proizvodne tehnologije <input checked="" type="checkbox"/> (22) humanistične vede <input type="checkbox"/> (58) arhitektura in gradbeništvo <input type="checkbox"/> (31) družbene vede <input type="checkbox"/> (62) kmetijstvo, gozdarstvo in ribištvo <input type="checkbox"/> (32) novinarstvo in informiranje <input type="checkbox"/> (64) veterinarstvo <input type="checkbox"/> (34) poslovne in upravne vede <input type="checkbox"/> (72) zdravstvo <input type="checkbox"/> (38) pravo <input type="checkbox"/> (76) socialno delo <input type="checkbox"/> (42) vede o živi naravi <input type="checkbox"/> (81) osebne storitve <input type="checkbox"/> (44) vede o neživi naravi <input type="checkbox"/> (84) transportne storitve <input type="checkbox"/> (46) matematika in statistika <input type="checkbox"/> (85) varstvo okolja <input type="checkbox"/> (48) računalništvo <input type="checkbox"/> (86) varnost	
<b>Utemeljitev:</b>	
<p>Univerzitetni dvopredmetni študijski program <i>Nemški jezik in književnost</i> sodi na področje humanističnih ved (22), vsebuje pa tudi posamezne vsebine s področja družbenih ved (31), saj nekateri jezikoslovni in literarnovedni predmeti temeljijo na socioloških, psiholoških in kulturoloških izhodiščih. Nekateri jezikoslovni predmeti so poleg tega povezani še z aplikacijami računalniških programov za obdelavo jezikovnih podatkov (48).</p>	
<b>Opredelitev znanstveno-raziskovalne discipline po Frascatijevi klasifikaciji (označite discipline):</b>	
<input type="checkbox"/> naravoslovno-matematične vede <input type="checkbox"/> družboslovne vede <input type="checkbox"/> tehniške vede <input checked="" type="checkbox"/> humanistične vede <input type="checkbox"/> medicinske vede <input type="checkbox"/> druge vede <input type="checkbox"/> biotehniške vede	
<b>Utemeljitev:</b>	
<p>V programu zastopane jezikoslovne in literarnoznanstvene discipline se uvrščajo med humanistične vede, deloma posega program še na področje družboslovnih ved.</p>	
<b>Umetniške discipline (naštejte): /</b> <b>Utemeljitev: /</b>	

## 4. 2. Opredelitev temeljnih ciljev programa oz. splošnih in predmetnospecifičnih kompetenc

### 4. 2. a. Temeljni cilji programa

Cilj *Univerzitetnega dvopredmetnega študijskega programa prve stopnje Nemški jezik in književnost* je, da diplomantka/diplomant pridobi temeljna teoretska in uporabna znanja s področja nemškega jezika in književnosti ter kulture nemškega govornega področja, kot so opredeljena v opisih posameznih predmetov. Usposobi se za uporabo teh védenj pri praktičnem delu s tujim jezikom - nemščino, kar mu omogoča raznolike možnosti zaposlovanja v javnih in gospodarskih dejavnostih.

Vsebine predmetov so izbrane tako, da poleg pridobivanja temeljnih znanj s področja pomembnejših jezikoslovnih disciplin ter vpogleda v književnost in kulturo nemškega govornega prostora omogočajo pridobivanje spretnosti za sprotno razvijanje jezikovnih in

medkulturnih kompetenc, potrebnih za učinkovito in primerno sporazumevanje v tujem jeziku - nemščini.

Usvojena znanja in spretnosti so lahko temelj za nadaljnji ožje specializiran študij na višjih stopnjah študijskega področja germanistike in/ali primerljivih humanističnih disciplin.

#### **4. 2. b. Splošne kompetence, ki se pridobijo s programom:**

Splošne kompetence, ki se pridobijo s programom, so naslednje:

- sposobnost poznavanja osnov analitičnega in sintetičnega razmišljanja ter kritičnega presojanja;
- temeljno poznavanje osnovnih strokovnih metod in postopkov;
- sposobnost in spretnosti za učinkovito strokovno sodelovanje;
- sposobnost za uporabo pridobljenih znanj pri strokovnem delu;
- sposobnost avtonomnega strokovnega delovanja;
- socialne spretnosti za sporazumevanje v nemškem jeziku;
- poznavanje in sposobnost uporabe informacijsko-komunikacijske tehnologije;
- sposobnost in spretnosti za vseživljenjsko učenje na področjih nemškega jezika in književnosti ter medjezikovnega sporazumevanja;
- poznavanje in razumevanje temeljnih področij proučevanja nemškega jezika, literature in kulture;
- prepoznavanje medpodročnih povezav;
- poznavanje strategij branja in poslušanja;
- kritično vrednotenje in uporabljanje virov in literature;
- sposobnost širjenja in poglobljanja lastnih tujejezikovnih zmožnosti.

#### **4. 2. c. Predmetnospecifične kompetence, ki se pridobijo s programom, so:**

Predmetnospecifične kompetence izhajajo iz celotnega programa, ki v okviru obveznih predmetov nudi temeljna znanja s področja pomembnejših jezikoslovnih disciplin ter vpogled v književnost in kulturo nemškega govornega prostora, v okviru izbirnih predmetov pa študent pridobi dodatna posebna znanja, vezana na nemški jezik, literaturo in kulturo:

Predmetnospecifične kompetence, ki jih razvija *Univerzitetni dvopredmetni študijski program prve stopnje Nemški jezik in književnost*, so naslednje:

- pridobivanje receptivnih in produktivnih jezikovnih spretnosti glede na ustrezne nivoje skupnega evropskega jezikovnega okvira;
- sposobnost učinkovite in fleksibilne rabe tujega jezika – nemščine;
- sposobnost prepoznavanja različnih pojavnih oblik in jezikovih zvrsti nemščine ter delovanja nejezikovnih dejavnikov na jezikovno rabo;
- razumevanje jezikovne zgodovine nemškega govornega prostora;
- razumevanje osnovnih kognitivnih in komunikativnih funkcij jezika ter procesov usvajanja naravnih jezikov;
- obvladovanje bistvenih prvin sistema sodobnega nemškega jezika;
- obvladovanje temeljnih pojmov literarne teorije in analize ter sposobnost njihove aplikacije pri interpretacijah besedil;
- razumevanje literarne zgodovine nemškega govornega področja od srednjega veka do danes;

- sposobnost prepoznavanja, analize in interpretacije medpodročnih literarno-kulturnih povezav;
- razumevanje literarne produkcije in recepcije v estetskem in kulturno-zgodovinskem kontekstu;
- razumevanje osnov modernih besednovrstnih teorij;
- poznavanje in spretnost rabe jezikovnih priročnikov (slovnice, slovarjev, korpusov);
- sposobnost prepoznavanja nemško-slovenskih jezikovnih stikov ter razumevanje njihove pojavnosti;
- obvladovanje osnovnih pojmov in principov stilistike;
- obvladovanje osnov retorike, diskurza, dialoške komunikacije in strategij za tvorjenje pragmatično ustreznih besedil ter učinkovito govorno nastopanje;
- primerjalno povezovanje med razlikami in posebnostmi družbe in kulture nemškega govornega prostora;
- sposobnost kritičnega vrednotenja in analize literarnih besedil;
- sposobnost kritične analize zgodovinsko-literarne produkcije v recepcijskem kontekstu;
- sposobnost identifikacije oblike interakcije med kulturo in mediji ter drugimi socialnimi sistemi;
- sposobnost zaznavanja tujosti literarnega besedila na različnih stopnjah;
- prepoznavanje vzajemnega učinkovanja literarne produkcije in recepcije ter njuna vpetost v širše družbene tokove;
- razumevanje posebnosti literarnega ustvarjanja avtoric.

#### 4. 3. Podatki o mednarodni primerljivosti programa

Univerzitetni dvopredmetni študijski program prve stopnje *Nemški jezik in književnost* na Oddelku za germanistiko Univerze v Mariboru je primerjan s tremi sorodnimi študijskimi programi:

Tabela 7: Primerjava predlaganega programa s tremi sorodnimi študijskimi programi

Študijski program	Država	Spletni naslov	Kratica
<i>Bachelor of Linguistics and Literature – Main Subject: German</i> Universiteit Gent, Faculty of Arts and Philosophy, Fachbereich Deutsch	Belgija	<a href="http://www.ugent.be/">http://www.ugent.be/</a> <a href="http://www.duits.ugent.be/">http://www.duits.ugent.be/</a>	GENT
<i>Deutsche Sprache und Literatur</i> Universität Hamburg, Fakultät für Geisteswissenschaften, Departments Sprache, Literatur, Medien	Nemčija	<a href="http://www.uni-hamburg.de/">http://www.uni-hamburg.de/</a> <a href="http://www.slm.uni-hamburg.de/BA/deutschesprache.html">http://www.slm.uni-hamburg.de/BA/deutschesprache.html</a>	HAMBURG
<i>Studium der Germanistik</i> Universitas Helsingiensis, Humanistische Fakultät, Germanistisches Institut	Finska	<a href="http://www.helsinki.fi/hum/sala/deutsch/studium.htm">http://www.helsinki.fi/hum/sala/deutsch/studium.htm</a>	HELSINKI

Za študij nemščine v Belgiji in na Finskem smo se odločili zato, ker gre za študij nemškega jezika v državi, kjer nemščina ni materni jezik. V tem pogledu je izhodiščni položaj podoben položaju študija nemškega jezika v Sloveniji.

Podrobni opisi primerjanih tujih študijskih programov so v Prilogi 3.

#### **4. 3. a. Primerljivost koncepta, formalne in vsebinske strukturiranosti**

Predlagani dodiplomski program *Univerzitetni dvopredmetni študijski program prve stopnje Nemški jezik in književnost* je primerjan s študijskimi programi izbranih tujih univerz, uvrščenih med prvih 500 univerz na šanghajski lestvici, in sicer so to:

- univerza v Gentu, Belgija,
- univerza v Hamburgu, Nemčija,
- univerza v Helsinkih, Finska.

Temeljna zasnova predlaganega dodiplomskega programa *Univerzitetni dvopredmetni študijski program prve stopnje Nemški jezik in književnost* na Filozofski fakulteti Univerze v Mariboru se sklada z osnovnimi koncepti primerjanih študijskih programov:

- Cilj predlaganega in primerjanih programov je izobraževanje strokovnjakov, ki so usposobljeni za samostojno delo na različnih področjih družbenega delovanja, ki zahtevajo dobro poznavanje nemškega jezika in literature ter kulture nemškega govornega področja. Diplomanti lahko opravljajo različna dela v medijih, založbah, knjižnicah in drugih kulturnih ustanovah, v oglaševanju, v gospodarstvu in turizmu, usposobljeni so za lektoriranje in korekturo uporabnih, strokovnih in znanstvenih besedil v nemškem jeziku, za svetovalno delo glede jezikovne rabe v javnosti, za opravljanje dela predstavnikov za javnosti.
- Predlagani program in tuji primerjani programi ponujajo večje število medpodročno naravnanih predmetov. Jedro tvorijo predmeti, ki pokrivajo temeljna znanja o nemškem jeziku, literaturi in kulturi nemškega govornega področja. Raznolikost pridobljenih znanj je zagotovljena z naborom obveznih izbirnih in izbirnih predmetov, kar omogoča primerno usposobljenost za samostojno strokovno delo po končanem prvostopenjskem študiju in/ali primerno podlago za nadaljevanje študija na višji stopnji.
- Pri študiju tujega jezika je ključnega pomena razvijanje tujejezikovne sporazumevalne kompetence, zato predvideva predlagani program v vseh šestih semestrih osem obveznih predmetov iz nemškega jezikoslovja, šest predmetov iz nemške književnosti in kulture ter šest stopenj lektorata iz nemškega jezika, ki poudarja praktično rabo pridobljenih teoretičnih znanj. V drugem, tretjem, četrtem in petem semestru program predvideva obvezne izbirne predmete, med katerimi študent lahko izbira. Razen tega, da je izbirnost pri dvopredmetnem študiju zagotovljena že z izborom drugega predmeta, študent v vsakem semestru iz ponujenega nabora izbirnih predmetov izbere po en izbirni predmet. Pri pripravi programa je bila še posebej upoštevana vertikalna in horizontalna povezanost predmetov, ki je natančneje opisana v točki 4. 5. e.
- Vsi primerjani študijski programi in predlagani program trajajo 3 leta oz. 6 semestrov. V tem času mora študent na izbranih študijskih smereh zbrati skupno 180 ECTS. Jedro vseh primerjanih in predlaganega programa tvorijo obvezni moduli oz. obvezni predmeti, ki jih dopolnjujejo izbirni in prosto izbirni moduli oz. predmeti (MB).
- Primerjani tuji študijski programi se zaključijo, ko študent uspešno opravi vse izpite in napiše ter obrani pisno delo (Hamburg, Helsinki: Bachelorarbeit, Maribor: diplomsko delo) oziroma izdela raziskovalno nalogo (Gent).

Program *Univerzitetni dvopredmetni študijski program prve stopnje Nemški jezik in književnost* na Filozofski fakulteti Univerze v Mariboru je po formalni zgradbi najbližji programu univerze v Gentu (Belgija), po vsebinski razčlenjenosti pa so vsi omenjeni študijski programi primerljivi.

### **Študijski program Bachelor of Linguistics and Literature – Main Subject: German Univerza v Gentu (Belgija)**

Dvopredmetni študij nemškega jezika na prvi stopnji poteka v okviru programa *Jezikoslovje in književnost: dva jezika* na Filozofski fakulteti gentske univerze. Študent lahko izmed ponujenih devetih tujih jezikov (nizozemščina, francoščina, angleščina, nemščina, švedščina, latinščina, grščina, italijanščina, španščina) izbere kombinacijo dveh, vendar je samo prve tri mogoče poljubno kombinirati z vsemi ostalimi, kombinacijske možnosti preostalih šestih so omejene. Nemščino lahko študent študira kot glavni ali kot drugi predmet.

Program je razdeljen na študij dveh jezikov in v treh letih skupno obsega 180 ECTS. Študij nemškega jezika in književnosti kot glavnega predmeta obsega 70 ECTS (25 ECTS v 1. in 2. letniku, 20 ECTS v 3. letniku), študij izbranega jezika kot drugega predmeta obsega 65 ECTS, splošni in temeljni predmeti obsegajo 25 ECTS, izbirni predmeti 15 ECTS, raziskovalna naloga pa 5 ECTS.

Program temelji na treh stebrih:

- *splošni predmeti*, ki jih vsebujejo vsi programi gentske Filozofske fakultete, posredujejo osnovna humanistična znanja, osnovna načela študija književnosti in jezika, znanja o zgodovini filozofije in zgodovini umetnosti;
- *temeljni predmeti*, ki jih vsebujejo vse enote programskega sklopa *Jezikoslovje in književnost*, posredujejo elementarna znanja, neodvisna od značilnosti posameznih jezikov (splošna lingvistika, literarne študije);
- *jezikovni študij*, ki je razdeljen na tri enote (jezikovne spretnosti, jezikoslovje in književnost), posreduje znanja, povezana z značilnostmi izbranih jezikov. Tretji steber študija nemškega jezika sestavljajo naslednji predmeti: *Nemške jezikovne spretnosti I: pridobivanje jezika, Nemška književnost I, Nemške jezikovne spretnosti I: literarna besedila, Nemško jezikoslovje I, Nemško jezikoslovje II, Nemške jezikovne spretnosti II, Nemška književnost II in III, Zgodovina in kultura držav nemškega govornega področja, Nemško jezikoslovje III, Nemška književnost IV, Nemško jezikoslovje IV, Nemška književnost V*. V 6. semestru je potrebno izdelati raziskovalno nalogo. Razen tega so na voljo naslednji izbirni predmeti s področij jezikoslovja in književnosti: *Primerjalno jezikoslovje: nemški jezik, Primerjalno indoevropsko jezikoslovje, Primerjalna književnost, Poetika, Teorija in metode zgodovine književnosti*.

V vsebinskem pogledu so cilji programa naslednji: poglobljeno razumevanje dveh izbranih jezikov, seznanjanje z njunim kulturnim ozadjem, seznanjanje s strukturnimi značilnostmi in z zgodovinskimi razsežnostmi obeh jezikov, spoznavanje literarnih tradicij v obeh jezikih, razvijanje zmožnosti analize (literarnih) besedil v obeh jezikih.

### **Študijski program Deutsche Sprache und Literatur Univerza v Hamburgu (Nemčija)**

Študij nemškega jezika in književnosti je na hamburški univerzi razdeljen na štiri faze. Prva faza (1. do 3. semester) obsega tri uvodne module (*Uvod v nemško jezikoslovje, Uvod v starejši nemški jezik in književnost, Uvod v novejšo nemško književnost*), druga faza (2. do 5. semester) vsebuje štiri nadaljevalne module (dva obvezna in dva obvezno izbirna modula), tretja faza (4. in 5. semester) obsega dva obvezno izbirna poglobljena modula, četrta, izpitna faza (6. semester) pa zaključni modul, sestavljen iz izpitnega kolokvija (2 LP (Leistungspunkte, ki ustrezajo ECTS), izdelave BA-dela (8 LP) in zaključnega izpita (2 LP).

Dvopredmetni študijski program nemškega jezika in književnosti obsega 180 kreditnih točk, ki so razdeljene med štiri kurikularne sklope po naslednjem ključu: nemščina kot glavni predmet 90 LP, drugi predmet 45 LP, splošne poklicne kvalifikacije 27 LP in izbirni predmeti 18 LP. Točke je mogoče pridobiti le z rednim obiskovanjem predavanj, vaj, seminarjev, poklicne prakse in kolokvijev in z uspešno opravljenim izpitom ob zaključku posameznih modulov.

Program je sestavljen iz treh obveznih enot (*nemški jezik, starejša nemška književnost in novejša nemška književnost*) in ene fakultativne enote, v okvirih katere študent izbira med različnimi tematskimi sklopi: *Gledališče in mediji, Medkulturna literarna veda in nemščina kot tuji jezik, Nizkonemški jezik in književnost*.

*Nemški jezik in književnost* je kot glavni predmet (Hauptfach) mogoče študirati v dveh različicah, obe omogočata nadaljevanje študija na stopnji MA. Razlikujeta se glede strukturiranosti druge faze študija. Prva različica, ki je podlaga za nadaljevanje študija na programu MA *Nemški jezik in književnost*, obsega splošnejše obvezne, obvezno izbirne in izbirne predmete (*Oblike in funkcije nemškega jezika, Literarnozgodovinske konstelacije, Nemška književnost srednjega veka v kulturnozgodovinskih povezavah, Jezik in institucije, Književnost v komunikacijskem procesu*), druga pa ponuja več izbirnosti pri poglobljanju posameznih področij glede na kasnejšo poklicno dejavnost. Izbirnost je še povečana z možnostjo povezav med študijem jezika in književnosti na eni in omenjenimi tematskimi sklopi na drugi strani (*Gledališče in mediji, Medkulturna literarna veda in nemščina kot tuji jezik, Nizkonemški jezik in književnost*).

*Nemški jezik in književnost* je mogoče študirati tudi kot drugi predmet (Nebenfach), ki se od glavnega predmeta razlikuje predvsem po številu modulov (v prvi in drugi fazi dva, v tretji eden).

Cilj programa je usposobiti študente za teoretično, metodično in kritičnorefleksivno analizo nemškega jezika in literature v kontekstu evropskih jezikov in kultur. Razen tega posreduje študij nemškega jezika temeljne kompetence na področjih komunikacije, kulture, medijev in raziskovalnega dela.

### **Študijski program Studium der Germanistik Univerza v Helsinkih (Finska)**

Študij germanistike je na helsinški univerzi razdeljen na dve stopnji. Prva je temeljni (*Grundstudium*), druga pa specialistični študij (*Fachstudium*). Osnovni študij je za vse enoten, v času strokovnega študija in kasneje na stopnji MA je študentom omogočena specializacija, saj se lahko odločajo med jezikoslovjem, prevajanjem in izobraževanjem za učitelja. Študij se zaključi z magistrskim delom na temo iz omenjenih treh področij.

Študenti vseh treh smeri se lahko odločijo tudi za izobraževanje za učitelja. V tem primeru morajo kot drugi predmet (Nebenfach) izbrati študij pedagogike, ki poteka na isti univerzi. Približno tretjina vseh študentov se odloči za tako kombinacijo, torej kot stranski predmet izbere študij pedagogike in opravi pedagoško prakso. Cilj tovrstne izbirnosti je, da študent z izborom drugega predmeta smiselno dopolnjuje področje svojega glavnega predmeta (Hauptfach).

Najpogosteje izbrane vezave s študijem nemškega jezika so finščina, splošno jezikoslovje, nordistika, anglistika, romanistika, slavistika, večjezična strokovna komunikacija, komunikologija in novi mediji, literarne vede, pa tudi upravne vede in pravo na drugih fakultetah.

Temeljni študij obsega 25 ECTS, specialistični pa 45 ECTS. Tisti, ki študirajo germanistiko kot glavni predmet, osnovni študij praviloma opravijo v prvem semestru. Študenti germanistike ne opravljajo izpita iz tujega jezika (5 ECTS), ki je sicer obvezen za druge študente, zato pa obvezno opravljajo izpit iz splošnega jezikoslovja (3 ECTS) in iz osnov literarnih znanosti (2 ECTS).

Predmeti in moduli na temeljnem študiju so: modul *Jezikovne spretnosti* (različne jezikovne vaje za pridobitev pisnih in ustnih spretnosti in osnov prevajanja, 12 ECTS), modul *Jezikoslovje* (Slovnica, 5 ECTS), modul *Književnosti in kultura* (Uvod v književnost in kulturo, 5 ECTS, Deželoznanstvo, 3 ECTS). Specialistični študij je sestavljen iz naslednjih modulov oz. predmetov: modul *Jezikovne spretnosti* (Vaje iz prevajanja, 6 ECTS, Vaje iz konverzacije, 3 ECTS), modul *Jezikovno znanje* (Slovnica, 5 ECTS, Uvod v germanistično jezikoslovje, 4 ECTS), modul *Književnosti in kultura* (Literarna zgodovina, 5 ECTS), *orientacijski modul HOPS* (individualni učni načrt, 1 ECTS ali Orientacija v poklicnem življenju, 2 ECTS), proseminar *Znanstvene metode in načini dela* (4 ECTS) in *BA-diploma* (6 ECTS). Poleg tega je potrebno zbrati 9 ECTS z izbirnimi predmeti, ki obsegajo področja jezikoslovja, književnosti in kulture ter prevajanja: *Nemščina kot tuji jezik*, *Besedotvorje in frazeologija*, *Govorjeni jezik in konverzacijska analiza*, *Pragmalingvistika*, *Nauk o stilu*, *Besediloslovje*, *Sociolingvistika in dialektologija*, *Nemška književnost 18. in 19. stoletja*, *Nemška književnost 20. stoletja*.

Študij je semestralen, večina predmetov se zaključi z izpitom ob koncu semestra. Na smeri prevajanje si študent oceno pridobi med vajami iz prevajanja, izpitov ni, lahko pa se organizirajo, če želi študent oceno izboljšati.

Cilj temeljnega študija je, da študent pridobi dobro ustno in pisno znanje nemškega jezika in osnovno poznavanje sistema nemškega jezika, pa tudi književnosti in kulture nemško govorečih dežel. Naloga specializiranega študija je pridobiti dodatna znanja s področja nemškega jezika, poudarek je na strokovnih jezikih. Poleg tega študent pridobi dodatna védenja o strukturah nemškega jezika in poglobi poznavanje književnosti in kulturnega ozadja nemškega govornega prostora ter pridobiva spretnosti znanstvenega razmišljanja in delovanja. Na začetku tega dela študija se študent odloča med tremi smermi študija: jezikoslovje, prevajanje, književnost in kultura.

#### **4. 3. b. Primerljivost možnosti dostopa in pogojev za vpis v študijski program**

Pri vseh primerjanih študijskih programih je za vpis potrebna srednješolska izobrazba oz. opravljena matura, upoštevata se tudi mednarodna in evropska matura, na univerzi v

Gentu razen tega še zaključeno šolanje po programu SHAPE-school (NATO). Na sprejem bistveno vpliva maturitetna ocena, v Hamburgu pa je pomemben dejavnik tudi čakalna doba, ki začne teči z datumom opravljene mature.

V predlagani program *Univerzitetni dvopredmetni študijski program prve stopnje Nemški jezik in književnost* se lahko vpiše:

- kdor je opravil maturo,
- kdor je pred 1. 6. 1995 končal katerikoli štiriletni srednješolski program.

Če bo sprejet sklep o omejitvi vpisa, bodo:

kandidati izbrani glede na:

- splošni uspeh pri maturi oz. zaključnem izpitu	40 % točk
- splošni uspeh v 3. in 4. letniku	10 % točk
- uspeh iz nemškega jezika v 3. in 4. letniku	20 % točk
- uspeh iz slovenskega jezika v 3. in 4. letniku	10 % točk
- uspeh iz nemščine pri maturi oz. zaključnem izpitu	20 % točk

#### 4. 3. c. Primerljivost trajanja študija, napredovanja, dokončanja študija in pridobljenih naslovov

Vsi primerjani študijski programi v organizirani obliki trajajo 3 leta oz. 6 semestrov. Strokovni naslovi po zaključku študija so *Bachelor of Arts* oz. *Baccalaureus Artium* in so usklajeni s smernicami Bolonjske deklaracije.

V predlaganem študijskem programu pridobijo študenti in študentke naslov *diplomant nemškega jezika in književnosti (UN)* / *diplomantka nemškega jezika in književnosti (UN)*.

Tabela 8: Primerljivost trajanja študija, napredovanja, dokončanja študija in pridobljenih naslovov

	Program MARIBOR	Program GENT	Program HAMBURG	Program HELSINKI
<b>Trajanje študija</b>	3 leta	3 leta	3 leta	3 leta
<b>Napredovanje</b>	Študent mora za napredovanje v 2. letnik zbrati najmanj 24 ECTS iz predlaganega študijskega programa in število ECTS, ki ga predvideva drugi izbrani dvopredmetni študijski program. Opraviti mora vse obvezne predmete (21 ECTS) in izbirni predmet (3 ECTS). Prosto izbirna predmeta (6 ECTS) mora opraviti pred vpisom v 3. letnik. Študent mora za napredovanje v 3. letnik zbrati najmanj 24 ECTS	Napredovanje je urejeno s pristopnimi pogoji pri posameznih predmetih. Študent ima za opravljanje izpitov, s katerimi se zaključujejo vsi predmeti, na razpolgo le dva izpitna roka na leto. V kolikor zaostane za standardnim učnim načrtom, mu svetovalci pripravijo individualni učni načrt.	Študij je razdeljen na štiri stopnje (uvodno, nadaljevalno, poglobljeno in izpitno). Napredovanje je urejeno drugače kot pri našem sistemu študija, in sicer na naslednji način: Študent mora pristopiti na prvi razpisani izpitni termin, izpit	Napredovanje v helsinškem študijskem programu ni urejeno po letnikih in praviloma ne zahteva določenega zaporedja opravljanja študijskih predmetov. Izjema so le jezikovne vaje, kjer je zahtevana zaporednost.



	iz 2. letnika (vse obvezne predmete 18 ECTS) in oba izbirna predmeta (6 ECTS) ter imeti opravljene vse izpite (60 ECTS) iz 1. letnika.		lahko opravlja praviloma le trikrat, in sicer v treh zaporednih rokih. To pomeni, da mora vse obveznosti opraviti v enem do največ dveh semestrih. Napredovanje je urejeno s pristopnimi pogoji modulov na višjih stopnjah študija.	Študent mora kljub temu upoštevati pristopne pogoje za posamezne predmete.
<b>Dokončanje študija</b>	Opravljene vse izpiti in vse obveznosti pri vseh predmetih po predmetniku, zbranih najmanj 180 ECTS, in sicer po 90 ECTS na enem delu dvopredmetnega študijskega programa. Diplomsko delo (3 ECTS).	Opravljene vse izpiti, vse obveznosti pri vseh predmetih po predmetniku, raziskovalna naloga (5 ECTS) in zbranih najmanj 180 ECTS.	Opravljene vse izpiti, vse obveznosti pri vseh predmetih po predmetniku, kolokvij (2 ECTS), BA-diploma (8 ECTS), ustni izpit (2 ECTS) in zbranih najmanj 180 ECTS.	Opravljene vse izpiti in BA-diploma (10 ECTS), zbranih 180 ECTS.
<b>Strokovni naslov</b>	Diplomant nemškega jezika in književnosti (UN) / diplomantka nemškega jezika in književnosti (UN)	Bachelor of Arts	Bachelor of Arts oz. Baccalaureus Artium	Bachelor of Arts

#### 4. 3. d. Primerljivost načinov in oblik študija.

##### Načini študija

Študij primerjanih tujih programov poteka redno, na univerzi v Hamburgu tudi izredno. Redni študij traja praviloma 3 leta oz. 6 semestrov.

Študij v okviru predlaganega programa *Univerzitetni dvopredmetni študijski program prve stopnje Nemški jezik in književnost* bo potekal redno in izredno in bo praviloma trajal 3 leta oz. 6 semestrov.

##### Oblike študija

Temeljne oblike dela so pri vseh primerjanih tujih programih naslednje: predavanja, seminarji, vaje, kolokviji, proseminarji, raziskovalni seminarji, projektna dela, delo v skupinah, tutorstvo, samostojni študij, praktično usposabljanje, na univerzi v Helsinkih tudi individualni študijski načrt (HOPS). Preverjanje znanja poteka v obliki pisnih in/ali ustnih izpitov, referatov, seminarskih nalog, domačih nalog idr.

Izvajanje študija v okviru programa *Univerzitetni dvopredmetni študijski program prve stopnje Nemški jezik in književnost* je predvideno v obliki predavanj, seminarjev,

seminarskih vaj, samostojnega dela in praktičnega usposabljanja. Preverjanje znanja bo potekalo v obliki pisnih ali ustnih izpitov, referatov, seminarskih nalog, domačih nalog idr.

#### *Kreditni sistemi*

Predlagani *Univerzitetni dvopredmetni študijski program prve stopnje Nemški jezik in književnost* temelji na uporabi kreditnega sistema ECTS, prav tako kakor vsi primerjani tuji programi. Univerza v Hamburgu uporablja enakovreden izraz Leistungspunkt (LP= ECTS).

#### *Uporaba IKT*

Izvajanje primerjanih tujih programov poteka ob intenzivni podpori sodobne informacijske tehnologije (računalniki in dodatna računalniška oprema, »Computerpool«, medijski centri, medijski arhivi, e-učna gradiva ipd.).

Enako je predvideno glede izvajanja študijskega programa *Univerzitetni dvopredmetni študijski program prve stopnje Nemški jezik in književnost*.

### **4. 3. e. Možnosti za vključevanje programa v mednarodno sodelovanje (mobilnost) oz. skupni evropski visokošolski prostor.**

*Univerzitetni dvopredmetni študijski program prve stopnje Nemški jezik in književnost* je zasnovan po načelih Bolonjske deklaracije. Preglednost sistema študija omogoča kreditni sistem ECTS, ki omogoča in olajšuje prehodnost med posameznimi študijskimi programi in/ali visokošolskimi ustanovami v okviru mednarodnih izmenjav. Zaradi tega so možnosti vključevanja študentov predlaganega programa v BA programe drugih/tujih visokošolskih ustanov velike in študentom omogočajo opravljanje posameznih predmetov, semestrov ali letnikov v celotnem evropskem visokošolskem prostoru. Vključevanje predlaganega študijskega programa v mednarodno sodelovanje je omogočeno tudi s podporo evropskih programov v sklopu Lifelong Learning Programme (Comenius, Erasmus, Leonardo da Vinci, Gruntvig), v sklopu programa Ceepus, s podporo DAAD, ÖAD in Pro Helvetia. Mobilnost predavateljev in študentov podpirajo posebni programi meduniverzitetnega sodelovanja s partnerskimi univerzami (projekt Skupna predavalnica v sodelovanju z Univerzo Karla in Franza v Gradcu, bilateralni sporazumi Univerze v Mariboru s partnerskimi univerzami v Evropi in drugod), vključevanje predavateljev in študentov v mednarodne projekte.

### **4. 3. f. Razlike med predlaganim in tujimi programi glede na specifične potrebe in pogoje domačega gospodarstva in javnih služb.**

Formalno in vsebinsko so primerjani tuji programi in predlagani *Univerzitetni dvopredmetni študijski program prve stopnje Nemški jezik in književnost* v veliki meri podobno zastavljeni.

Manjše razlike se pojavljajo pri številu predmetov in v deležu izbirnosti znotraj posameznega programa. Glede izbirnosti je predlagani študijski program (27 ECTS) soroden študijskim programom na univerzi v Hamburgu (18 ECTS) in Gentu (15 ECTS), delež izbirnosti je pomembno večji le na univerzi v Helsinkih (40 ECTS).

Programi so zelo podobni tudi glede pogojev napredovanja. Pri vseh primerjanih programih so pogoj za dokončanje študija vsi opravljeni izpiti in vse obveznosti po predvidenem predmetniku (180 ECTS).

V predlaganem programu se študij zaključi z vsemi opravljenimi obveznostmi vključno z diplomskim delom. Ker so pri večini jezikoslovnih in literarnovednih predmetov raziskovalne in seminarske naloge predvidene kot bistven sestavni del študijskih obveznosti (prim. opise posameznih predmetov) lahko delež, namenjen samostojnemu raziskovalnemu delu vključno z diplomskim delom (3 ECTS), primerjamo s pregledanimi tujimi programi, v okviru katerih študent med drugim opravi raziskovalno nalogo (prim. Gent, 5 ECTS), sklepni modul (prim. Hamburg, 12 ECTS) oziroma z BA-diplomo (prim. Helsinki, 10 ECTS).

Tudi vsebinsko je predlagani študijski program primerljiv s primerjanimi tujimi programi. Poleg temeljnih jezikovnih znanj in veščin omogoča pridobivanje kulturnih, literarnoteoretičnih, literarnozgodovinskih, medijskih in medkulturnih kompetenc. Študij nemškega jezika na univerzi v Gentu se od predlaganega študijskega programa razlikuje predvsem glede izbora jezikoslovnih kombinacij (devet jezikov), medtem ko študij germanistike na univerzi v Hamburgu v nekoliko večji meri temelji na interdisciplinarnosti (ob jeziku, literaturi in kulturi še komunikacija in mediji). Za germanistični študij na helsinški univerzi je značilna integracija področij, ki so na Univerzi v Mariboru bolj diferencirana (jezikoslovje, prevajanje, izobraževanje za učitelja), razen tega je viden večji poudarek na individualnosti in praktični usmerjenosti študentovega dela.

#### **4. 3. g. Usklajenost s predpisi EU pri reguliranih poklicih**

Program *Univerzitetni dvopredmetni študijski program prve stopnje Nemški jezik in književnost* ne izobražuje za reguliran poklic.

#### **4. 4. Podatki o mednarodnem sodelovanju visokošolskega zavoda**

Mednarodna dejavnost visokošolskega zavoda za zadnjih 5 let je povzeta v nadaljevanju. V tabeli navajamo podatke o mednarodni dejavnosti sodelavcev FF. Navajamo tudi podatke za mobilnost predavateljev in študentov v okvirih izmenjav Sokrates-Erasmus in mobilnost v okviru bilateralnih meduniverzitetnih sporazumov.

Na koncu so dodani podatki o mednarodnem sodelovanju sodelavcev Oddelka za germanistiko, ki so do 1. 10. 2006 potekale v sklopu bivše Pedagoške fakultete, od 1. 10. 2006 pa v sklopu FF.

Tabela 9: Mednarodno sodelovanje visokošolskega zavoda 2000–2006

<b>Projekti:</b>				
<b>šifra projekta</b>	<b>Naziv projekta</b>	<b>Nosilec</b>	<b>Oddelek, kjer se projekt izvaja</b>	<b>Trajanje projekta</b>
2E00411-B (INTERREG IIIC)	Ökoprofit International	red. prof. dr. Ana Vovk Korže	Oddelek za geografijo	junij 2004 – september 2006
ENGAGE FP6- 510998	Engeneering Emotional Design (6. OP EU)	red. prof. dr. Norbert Jaušovec	Oddelek za pedagogiko, psihologijo in didaktiko	september 2004 – februar 2007
2004-3612/001- 001 SO2 42LIOT/117024	Lingua Aktion 2 - Entwicklung von Hilfsmitteln und Materialien	red. prof. dr. Vida Jesenšek	Oddelek za germanistiko	oktober 2004 – oktober 2006

-CP-1-2004-1-LINGUA-L2				
60869-IC-1-2004-1-SI-ERASMUS-PROGUC-5	SLANG MASTER	red. prof. dr. Marko Jesenšek	Oddelek za slovanske jezike in književnosti	2005–2007
CLIOHRES	CLIORES.net CIT3-CT-2005-0064 (6. OP EU) - (Network of Excellence) – Creating links and Innovative Overviews for a New History Research Agenda for the Citizens of Growing Europa	red. prof. dr. Matjaž Klemenčič	Oddelek za zgodovino, Oddelek za filozofijo	junij 2005 – junij 2010
WRM	Competence Network "Water Resources and Their Management"	red. prof. dr. Ana Vovk Korže	Oddelek za geografijo	julij 2005 – junij 2008
CLILiG 2005-2478/001 SO2 61 OBGE	CLILiG: "state of the art" und Entwicklungspotential in Europa; 2005-2478/001 SO2 61 OBGE	doc. dr. Alja Lipavac Oštir	Oddelek za germanistiko	oktober 2005 – september 2007
3211-06-000079, ESS_VS-06-29	Podporne aktivnosti za implementacijo bolonjskega procesa	red. prof. dr. Ana Vovk Korže	Oddelek za geografijo	marec 2006 – avgust 2007
3311-06-297016	Partnerstvo fakultet in šol v letih 2006 in 2007	red. prof. dr. Ana Vovk Korže	Oddelek za geografijo	april 2006 – september 2007
2006 - 4164 - Učna partnerstva	GRUNDTVIG 2 »Environmental Heritage	mag. Klemen Prah	Oddelek za geografijo	julij 2006 – julij 2008
EUBIS 128895-CP-1-2006-1-FI-COMENIUS-C21	EUBIS - EU-Bürgerschaft: Gesellschaftliches Engagement für Europa beginnt in der Schule	red. prof. dr. Ana Vovk Korže	Oddelek za geografijo	oktober 2006 - september 2009

### **Mednarodne konference**

V letu 2005 je bila organizirana konferenca v okviru CLIOHnet Erasmus thematic Network Funds for a National Meeting z naslovom *Creating Links and Innovative Overviews to Enhance Historical Perspective in European Culture*. Koordinator: prof. dr. Matjaž Klemenčič.

V letu 2006 je bila organizirana mednarodna konferenca v okviru projekta EPHRAS (Socrates Lingua 2) z naslovom *Večjezična frazeologija in elektronsko učenje*. Koordinatorica: prof. dr. Vida Jesenšek.

V letu 2006 je bil organiziran mednarodni leksikografski kolokvij z naslovom *Slovar in prevajalec*. Koordinatorica: prof. dr. Vida Jesenšek.

V letu 2006 je bila v sodelovanju z avstrijsko čitalnico Univerzitetne knjižnice v Mariboru organiziran znanstveni simpozij *Stefan Zweig in demonično*. Koordinator: izr. prof. dr. Matjaž Birk.

Tabela 10: Bilateralna sodelovanja visokošolskega zavoda (oddelki zdajšnje FF) od 1999

<b>BILATERALNA sodelovanja:</b>			
---------------------------------	--	--	--

Šifra projekta	Naziv projekta	Nosilec	Sodelujoča država	Trajanje projekta
SLO-HRV 33/2000	Družba in tehnologija	red. prof. dr. Darko Friš	Hrvaška	2000 – 2003
Bilateral Hrvaška	Vpliv družbenoekonomskih sprememb na razvojne procese in transformacijo slovensko – hrvaških obmejnih območij	doc. dr. Lučka Lorber	Hrvaška	2000 – 2001
Bilateral Hrvaška	Gospodarsko – razvojna problematika območja ob slovensko – hrvaški mejji	doc. dr. Lučka Lorber	Hrvaška	2001 – 2002
SLO-HUN 18/2001-2002	Skupna računalniška baza v šolah na Madžarskem in v Sloveniji	izr. prof. dr. Jozsef Varga	Madžarska	2002
BI-US/04-05/19	Slovenska politična emigracija v ZDA	red. prof. dr. Darko Friš	ZDA	2004 – 2005
BILATERALA HRVAŠKA	Trg in zemljiška gospodstva ob rekah Dravi in Muri v zgodnjem novem veku	doc. dr. Andrej Hozjan	Hrvaška	2005 – 2006
Bilateral Hrvaška	Slovensko – hrvaški odnosi po prvi svetovni vojni	red. prof. dr. Darko Friš	Hrvaška	2006 – 2007
BI-HR/06-07-030	Hrvaška in slovenska književnost kot sosednji književnosti	red. prof. dr. Miran Štuhec	Hrvaška	2006–2007
BI-SK/05-07-012	Kontrastivna frazeologija in večjezična frazeologija. Lingvistični model za opis frazemov za slovarske in didaktične potrebe	izr. prof. dr. Vida Jesenšek	Slovaška	2006–2008
BI-CZ/07-08-029	Politika inovacij na Češkem in v Sloveniji: institucije, mreženje in regionalni razvoj	doc. dr. Lučka Lorber	Češka	2007 - 2008

### ***Mobilnost predavateljev in študentov v okviru izmenjav Sokrates-Erasmus***

#### *Mobilnost predavateljev*

Število opravljenih tovrstnih mobilnosti se večja. V študijskem letu 2002/2003 je bilo izvedenih 5 izmenjav, v letu 2003/2004 8 izmenjav, leta 2004/2005 18 izmenjav, leta 2005/2006 16 izmenjav in leta 2006/2007 9 izmenjav.

Sodelovanje v okviru programa Sokrates-Erasmus poteka z naslednjimi ustanovami:

#### Avstrija:

- Universität Klagenfurt
- Karl-Franzens-Universität Graz
- Universität Salzburg
- Leopold-Franzens-Universität Innsbruck
- Berufspädagogische Akademie des Bundes Wien

#### Nemčija:

- Universität Leipzig

- Philipps-Universität Marburg
- Friedrich-Schiller-Universität Jena
- Technische Universität Chemnitz
- Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt am Main
- Ludwig Maximilians Universität München
- Universität Bayreuth
- Universität Paderborn
- Friedrich-Schiller-Universität Jena

#### Poljska:

- Akademia techniczno-humanistyczna, Wydział humanistyczno-społeczny Bielsko-Biała
- Uniwersytet Wrocławski

#### Slovaška:

- Univerzita Sv. Kyrila a Methodiusa Trnava

#### Češka:

- Univerzita Hradec Králove
- Univerzita Palackého v Olomouci
- Masarykova Univerzita Brno

#### Italija:

- Univeristá degli Studi di Trieste
- Univeristá degli studi di Napoli
- Univeristá degli studi di Udine
- Univeristá di Pisa

#### Madžarska:

- Berzsényi Dániel Főiskola Szombathely

#### Turčija:

- Trakya Üniversitesi Edirne

#### Ciper:

- University of Cyprus

#### Grčija:

- University of Patras

#### Španija:

- Universidad de València
- Universidad de Alcalá

#### Portugalska:

- Universidade de Lisboa

V študijskih letih 2003 do 2006 je bilo na *Oddelku za germanistiko* izvedenih 8 izmenjav Sokrates/Erasmus:

- izr. prof. dr. Vesna Kondrič Horvat, Jena, Nemčija
- izr. prof. dr. Dejan Kos, Gradec, Avstrija

- izr. prof. dr. Vida Jesenšek, Bielsko-Biała, Poljska
- izr. prof. dr. Vesna Kondrič Horvat, Leipzig, Nemčija
- izr. prof. dr. Teodor Petrič, Gradec, Avstrija
- izr. prof. dr. Vida Jesenšek, Trnava, Slovaška
- izr. prof. dr. Vesna Kondrič Horvat, Leipzig, Nemčija
- izr. prof. dr. Matjaž Birk, Salzburg (2 dodatni gostovnji v okviru mreže CEPUS)
- doc. dr. Alja Lipavic Oštir, Chemnitz, Nemčija

### Mobilnost študentov

Študentska mobilnost je intenzivno aktivna šele v zadnjih dveh študijskih letih. V študijskem letu 2004/05 je znašala 21 (incoming) in 16 (outgoing) mobilnosti, v študijskem letu 2005/06 49 (incoming) in 13 (outgoing), v študijskem letu 2006/07 pa 40 (incoming) in 30 (outgoing). Podrobnejši podatki mednarodne pisarne o študentih za študijsko leto 2006/07 so v spodnji tabeli.

Tabela 11: Mobilnost študentov

INCOMING študentje		OUTGOING študentje	
IZ DRŽAV:	Štev.:	V DRŽAVE:	Štev.:
Poljska	10	Avstrija	4
Češka	10	Češka	7
Portugalska	4	Portugalska	1
Španija	2	Nemčija	3
Slovaška	3	Velika Britanija	2
Madžarska	2	Poljska	6
Hrvaška	1	Italija	2
Turčija	4	Španija	4
Avstrija	3	Finska	1
Romunija	1		
<b>SKUPAJ</b>	<b>40</b>	<b>SKUPAJ</b>	<b>30</b>

Opomba: Podatki o mobilnosti študentov niso razdeljeni glede na študijske smeri.

Študentje FF odhajajo na izmenjavo v Avstrijo, Nemčijo, Poljsko, Portugalsko, Španijo, Češko in Italijo. Študentje iz omenjenih držav prihajajo za en ali več semestrov na študij v Slovenijo na FF v Mariboru, in sicer v okvirih programa Sokrates/Erasmus ali bilateralnih sporazumov.

FF ima v letu 2005/2006 sklenjene bilateralne sporazume z Univerzo v Zagrebu in Univerzo Cirila in Metoda v Skopju ter z Univerzo v Plznu. V prejšnjem študijskem letu je tako prišlo na izmenjavo 24 študentov.

### Mreže CEEPUS

V obdobju zadnjih petih let sodelujemo v mreži CEEPUS. CII-PL-0056-01-0506 – Regional Development Network (REDENE). Nastopamo kot partnerska ustanova (koordinator s strani bivše PeF, zdajšnje FF, je prof. dr. Ana Vovk Korže).

## Mednarodno sodelovanje visokošolskih zavodov

Bivša PeF, zdajšnja FF, sodeluje v okviru mednarodnega sodelovanja visokošolskih zavodov z naslednjimi ustanovami iz tujine:

- Universität Bayreuth,
- Berzsényi Dániel Főiskola, Szombathely,
- Sveučilište u Zagrebu,
- Joanneum Research Institut, Graz,
- Karl-Franzens-Universität Graz,
- Evropska platforma za nizozemsko izobraževanje,
- Univerza sv. Cirila in Metoda v Skopju,
- Philipps-Universität Marburg,
- Johann Wolfgang Goethe – Universität Frankfurt am Main.

## Mednarodne konference z vabljenimi predavanji

Profesorji bivše PeF, zdajšnje FF, se udeležujejo mednarodnih konferenc z vabljenimi predavanji, ki so sofinancirane s strani Agencije za raziskovalno dejavnost. Število udeležb na mednarodnih konferencah iz leta v leto narašča (v letu 2005 je bilo 25 takšnih udeležb, v letu 2006 pa 30).

Člani Oddelka za germanistiko so se mednarodnih konferenc udeležili z vabljenimi predavanji, pri čemer stroške udeležb sofinancira ARRS. Število udeležb v letu 2005 je bilo 5, v letu 2006 pa 6.

## Gostovanja tujih raziskovalcev v Sloveniji in naših v tujini

Tabela 12: Število tujih raziskovalcev, ki so gostovali na bivši PeF.

	2004		2005		2006	
	manj kot 1 teden	več kot 1 teden	manj kot 1 teden	več kot 1 teden	manj kot 1 teden	več kot 1 teden
<b>Število tujih raziskovalcev</b>	22	9	18	4	32	14

Gostovanja tujih profesorjev na Oddelku za germanistiko v letu 2006:

- dr. **Christine Domke**, Technische Universität Chemnitz, Nemčija;
- prof. dr. **Ilse Nagelschmidt**, Universität Leipzig, Nemčija;
- prof. dr. **Peter Durčo**, Univerzita Sy. Kyrila a Methodiusa Trnava, Slovaška;
- doc. dr. **Nikolina Burneva**, Univerza Veliko Tarnovo, Bolgarija, v okviru CEEPUS mreže;
- izr. prof. dr. **Johann Holzner**, Univerza Innsbruck, Avstrija, (v sodelovanju s Kulturnim forumom pri Veleposlaništvu Republike Avstrije v Ljubljani);
- izr. prof. dr. **Klaus Zelewitz**, Univerza Salzburg, Avstrija (v sodelovanju s Kulturnim forumom pri Veleposlaništvu Republike Avstrije v Ljubljani);
- prof. dr. **Klaus Zeyringer**, Univerza Angers, Francija (v sodelovanju s Kulturnim forumom pri Veleposlaništvu Republike Avstrije v Ljubljani).



Tabela 13: Število raziskovalcev iz bivše PeF, zdajšnje FF, ki so gostovali v tujini.

	2004		2005		2006	
	manj kot 1 teden	več kot 1 teden	manj kot 1 teden	več kot 1 teden	manj kot 1 teden	več kot 1 teden
<b>Število raziskovalcev iz PeF</b>	102	36	98	29	103	33

### Mednarodna sodelovanja sodelavcev Oddelka za germanistiko

#### **Mednarodni projekti na Oddelku za germanistiko:**

- EPHRAS (Sokrates Lingua 2) – koordinatorka projekta izr. prof. dr. Vida Jesenšek
- CLILiG: "state of the art" und Entwicklungspotential in Europa (117024-CP-1-2004-1-SI-LINGUA-L2) - koordinatorka projekta doc. dr. Alja Lipavic Oštir.
- NEMŠKO ČASOPISJE V AVSTROOGRSKI PROVINCI (2006-2010) - koordinator projekta izr. prof. dr. Matjaž Birk
- GEDÄCHTNIS UND IDENTITÄT. KROATISCH-DEUTSCHER KULTURTRANSFER(2007-2012) (130-1301070-1062) - koordinator projekta izr. prof. dr. Matjaž Birk.
- LITERATUR DER WIENER MODERNE IM INTERNET (CEEPUS A-05) (1997-2003) – koordinator projekta izr. prof. dr. Matjaž Birk.
- READMEE.CC – Virtuelle Bibliothek (Kultura 2000 in druge ustanove) (2006 – 2009) – koordinatorka za Slovenijo doc. dr. Alja Lipavic Oštir.

#### **Bilateralni projekt:**

- Kontrastivna frazeologija in večjezična frazeologija. Lingvistični model za opis frazemov za slovarske in didaktične potrebe (BI-SK/05-07-012) – nosilka je izr. prof. dr. Vida Jesenšek.

#### **Slovenski projekti**

##### **Temeljni raziskovalni projekt:**

- Slovenski prevodi nemških besedil v obdobju 1848 - 1948 - jezikovni in kulturni vplivi – nosilka je prof. dr. Karmen Teržan Kopecky (J6-6078).

##### **Raziskovalni program:**

- Medkulturne literarnovedne študije – nosilka je prof. dr. Neva Šlibar, FF UL - Oddelek za germanistiko FF sodeluje v tem raziskovalnem programu (P6-0265).

##### **CRP:**

- Proučevanje možnosti novih pristopov in analiza dilem pri uvajanju nejezikovnih vsebin v jezikovni pouk v srednjih šolah (V5-0635-02) - nosilka je bila dr. Alja Lipavic Oštir.
- Jezik kot kulturna kohezija in človeški kapital (V5-0943) - nosilka je bila prof. dr. Lucija Čok, UP, ZRS, Oddelek za germanistiko PeF (predhodnici FF) je sodeloval v tem projektu (izr. prof. dr. Vida Jesenšek).

## 4. 5. Predmetnik s kreditnim ovrednotenjem študijskih obveznosti

### 4. 5. a. Število in poimenska navedba učnih enot

Tabela 14: Število in poimenska navedba učnih enot

Zap. št.	Letnik	ECTS
	<b>1. letnik</b>	<b>30</b>
	<b>Nemško jezikoslovje</b>	<b>9</b>
1	Obvezni predmet 1 (NJOP1): -- <i>Uvod v germanistični študij (Alja Lipavic Oštir)</i>	(3) /3/
2	Obvezni predmet 2 (NJOP2): -- <i>Nemška slovnica - Glasoslovje in pravopis (Teodor Petrič)</i>	(3) /3/
3	Obvezni predmeti 3 (NJOP3): -- <i>Nemška slovnica - Oblikoslovje (Vida Jesenšek)</i>	(3) /3/
	<b>Nemška književnost</b>	<b>6</b>
4	Obvezni predmet 4 (NKOP1): -- <i>Nemška literarna zgodovina I (Dejan Kos)</i>	(3) /3/
5	Obvezni predmet 5 (NKOP2): -- <i>Nemška literarna zgodovina II (Dejan Kos)</i>	(3) /3/
	<b>Lektorat nemškega jezika</b>	<b>6</b>
6	Obvezni predmet 6 (L1): -- <i>Lektorat nemškega jezika I (Milka Enčeva)</i>	(3) /3/
7	Obvezni predmet 7 (L2): -- <i>Lektorat nemškega jezika II (Milka Enčeva)</i>	(3) /3/
	<b>Izbirni predmet (Štud. obvezno izbere enega izmed navedenih predmetov.)</b>	<b>3</b>
8	Izbirni predmet (IP):	(3)
8.1	-- <i>Medkulturnost v Nemčiji, Avstriji, Švici in Liechtensteinu (Vesna Kondrič Horvat)</i>	/3/
8.2	-- <i>Razvijanje bralne kompetence (Saša Jazbec)</i>	/3/
	<b>Prosto izbirni predmeti</b>	<b>6</b>
9	Prosto izbirni predmet (PIP): -- <i>gl. seznam prosto izbirnih predmetov</i>	(3) /3/
10	Prosto izbirni predmet (PIP): -- <i>gl. seznam prosto izbirnih predmetov</i>	(3) /3/
	<b>2. letnik</b>	<b>30</b>
	<b>Nemško jezikoslovje</b>	<b>6</b>
1	Obvezni predmet 8 (NJOP4): -- <i>Nemška slovnica - Skladnja (Teodor Petrič)</i>	(3) /3/
2	Obvezni predmet 9 (NJOP5): -- <i>Uvod v zgodovino nemščine (Alja Lipavic Oštir)</i>	(3) /3/
	<b>Nemška književnost</b>	<b>6</b>
3	Obvezni predmet 10 (NKOP3): -- <i>Nemška literarna zgodovina III (Matjaž Birk)</i>	(3) /3/
4	Obvezni predmet 11 (NKOP4): -- <i>Nemška literarna zgodovina IV (Vesna Kondrič Horvat)</i>	(3) /3/
	<b>Lektorat nemškega jezika</b>	<b>6</b>

5	Obvezni predmet 12 (L3): -- <i>Lektorat nemškega jezika III (Milka Enčeva)</i>	(3)	/3/
6	Obvezni predmet 13 (L4): -- <i>Lektorat nemškega jezika IV (Milka Enčeva)</i>	(3)	/3/
	<b>Izbirni predmeti</b> (študent obvezno izbere po en predmet iz obeh sklopov)	<b>6</b>	
7	Izbirni predmet (IP):	(3)	
7.1	-- <i>Računalniško podprto besedilo z jezikovnim gradivom (Teodor Petrič)</i>		/3/
7.2	-- <i>Otroška in mladinska književnost (Vesna Kondrič Horvat)</i>		/3/
8	Izbirni predmet (IP):	(3)	
8.1	-- <i>Leksikologija (Vida Jesenšek)</i>		/3/
8.2	-- <i>Medkulturnost v književnosti (Vesna Kondrič Horvat)</i>		/3/
	<b>Prosto izbirni predmeti</b>	<b>6</b>	
9	Prosto izbirni predmet (PIP): -- <i>gl. seznam prosto izbirnih predmetov</i>	(3)	/3/
10	Prosto izbirni predmet (PIP): -- <i>gl. seznam prosto izbirnih predmetov</i>	(3)	/3/
	<b>3. letnik</b>	<b>30</b>	
	<b>Nemško jezikoslovje</b>	<b>9</b>	
1	Obvezni predmet 14 (NJOP6): -- <i>Nemška slovnica - Besedotvorje (Vida Jesenšek)</i>	(3)	/3/
2	Obvezni predmeti 15 (NJOP7): -- <i>Jezikoslovne teorije – razvojni vidiki (Karmen Teržan Kopecky)</i>	(3)	/3/
3	Obvezni predmeti 16 (NJOP8): -- <i>Jezik in družba (Alja Lipavc Oštir)</i>	(3)	/3/
	Obvezni predmet 17 -- <i>Jezikovno spreminjanje</i>		/3/
	<b>Nemška književnost</b>	<b>6</b>	
4	Obvezni predmet 17 (NKOP5): -- <i>Sodobna književnost – besedilna analiza (Vesna Kondrič Horvat)</i>	(3)	/3/
5	Obvezni predmet 18 (NKOP6): -- <i>Literarnozvrstne tradicije in mediji (Dejan Kos)</i>	(3)	/3/
	<b>Lektorat nemškega jezika</b>	<b>6</b>	
6	Obvezni predmet 19 (L5): -- <i>Lektorat nemškega jezika V (Milka Enčeva)</i>	(3)	/3/
7	Obvezni predmet 20 (L6): -- <i>Lektorat nemškega jezika VI (Milka Enčeva)</i>	(3)	/3/
	<b>Diplomska seminarska naloga</b>	<b>3</b>	
8	Obvezni predmet 21 (OP) -- <i>Diplomska seminarska naloga (mentor glede na izbrani predmet za diplomsko seminarsko nalogo)</i>	(3)	/3/
	<b>Izbirni predmet</b> (Štud. izbere enega od dveh ponujenih predmetov.)	<b>3</b>	
9	Izbirni predmet (IP):	(3)	
9.1	-- <i>Besediloslovje in pragmalingvistika (Teodor Petrič)</i>		/3/
9.2	-- <i>Nemško-slovenski literarni transfer (Matjaž Birk)</i>		/3/
	<b>Prosto zbirni predmet</b>	<b>3</b>	
10	Prosto izbirni predmet (PIP): -- <i>gl. Seznam izbirnih predmetov</i>	(3)	/3/

## Seznam prosto izbirnih predmetov

Študent izbere po en predmet v vsakem semestru.

Tabela 15: Seznam prosto izbirnih predmetov

Predmet	Nosilec/No silka	Semester (letniki) / pristopni pogoji	PR	SV/ SE	Org. ure	Sam. delo štud.	Ure / ECTS
Pravopisno-slovnicih vsebine nemščine	Mateja Žavski Bahč	Poletni semester (1. letnik)		30 LV	30	60	90/3
Nemški strokovni pojmi iz jezikoslovja	Izr. Prof. dr. Alja Lipavc Oštir	Poletni semester (1. letnik)		15 SE/ 15 SV	30	60	90/3
Literarnozvrstne tradicije nemškega govornega področja (izbrana poglavja)	izr. prof. dr. Matjaž Birk	Zimski semester (2. letnik)	15	15 SE	30	60	90/3
Moderne besednovrstne teorije – izbrana poglavja	doc. dr. Melanija Fabčič	Zimski semester (2. letnik)	15	15 SE	30	60	90/3
Osnove pomenoslovja	izr. prof. dr. Teodor Petrič	Poletni semester (2. letnik)	15	15 SV	30	60	90/3
Sporočanje v medmrežju	izr. prof. dr. Teodor Petrič	Zimski semester (3. letnik)	15	15 SV	30	60	90/3

Prosto izbirni predmet se bo izvajal v celoti, če se bo prijavilo najmanj 25 študentov. Predmet se ne bo izvajal, če se bo prijavilo manj kot 15 študentov. Če se bo prijavilo najmanj 15 študentov, pa se bo izvajala 1/3 predvidenih ur.

#### **Predmetnik je sestavljen iz:**

- 21 obveznih predmetov (63 ECTS),
- 4 izbirnih predmetov (študent obvezno izbere enega od dveh ponujenih predmetov) (12 ECTS) in
- 5 prosto izbirnih predmetov (15 ECTS).

#### **Obveznosti**

**Obvezni predmeti** so v vseh šestih semestrih, in sicer 8 predmetov iz nemškega jezikoslovja, 6 iz nemške književnosti in 6 iz lektorata nemškega jezika. Predmeti iz jezikoslovja obsegajo po 6 ali 9 ECTS v vsakem letniku (9 ECTS v 1. in 6. semestru, 6 ECTS v 2. do 5. semestru), predmeti iz nemške književnosti po 6 ECTS v vsakem letniku, lektorat nemškega jezika po 6 ECTS v vsakem letniku in diplomsko delo s 3 ECTS v 6. semestru.

#### **Izbirnost**

**Izbirni predmeti 1, 2, 3, 4** so od 2. do 5. semestra, v vsakem semestru si študent izbere enega od dveh ponujenih predmetov v obsegu 3 ECTS.

**Prosto izbirni predmeti** so od 1. do 5. semestra; študent izbere po en predmet s 3 ECTS z oddelčnega seznama prosto izbirnih predmetov.

#### 4. 5. b. Vrsta in delež učnih enot glede na njihovo vključenost v strukturo programa

### 1. LETNIK

#### ZIMSKI SEMESTER

Predmet	Nosilec predmeta	Vrsta predmeta	Semester						Skupaj org. ur	Sam. delo študenta/ študentke	Skupaj ure/ ECTS
			zimski								
			PR	SE	SV	LV	TE				
Uvod v germanistični študij	izr. prof. dr. Alja Lipavac Oštir	obvezni	15	15					30	60	90/3
Nemška slovnica - Glasoslovje in pravopis	izr. prof. dr. Teodor Petrič	obvezni	15			15			30	60	90/3
Nemška literarna zgodovina I	izr. prof. dr. Dejan Kos	obvezni	15	15					30	60	90/3
Lektorat nemškega jezika I	Milka Enčeva	obvezni				60			60	30	90/3
Izbirni predmet**	/	izbirni	*15	*15	*15				30	60	90/3
Skupno število ur in ECTS			60/45	45	0/15	75			180	270	450/15

\*\*Opomba: študent izbere enega od obeh ponujenih izbirnih predmetov: *Medkulturnost v Nemčiji, Avstriji, Švici in Liechtensteinu* (izr. prof. dr. Vesna Kondrič Horvat) ali *Razvijanje bralne kompetence* (doc. dr. Saša Jazbec in ima 15 PR in 15 SE).

#### POLETNI SEMESTER

Predmet	Nosilec predmeta	Vrsta predmeta	Semester						Skupaj org. ur	Sam. delo študenta/ študentke	Skupaj ure/ ECTS
			Poletni								
			PR	SE	SV	LV	T E				
Nemška slovnica - Oblikoslovje	izr. prof. dr. Vida Jesenšek	obvezni	30			15			45	45	90/3
Nemška literarna zgodovina II	izr. prof. dr. Dejan Kos	obvezni	15	15					30	60	90/3
Lektorat nemškega jezika II	Milka Enčeva	obvezni				60			60	30	90/3
Prosto izbirni predmet*	/	prosto izbirni	15	*15	*15				30	60	90/3
prosto izbirni predmet**	/	prosto izbirni	15	*15	*15				30	60	90/3
Skupno število ur in ECTS			75/60	30/45	0/30/45	60			210	240	450/15

\* študenti imajo glede na izbrani predmet ali 15 SE ALI 15 SV

### 2. LETNIK

#### ZIMSKI SEMESTER

Predmet	Nosilec predmeta	Vrsta predmeta	Semester						Skupaj org. ur	Sam. delo študenta	Skupaj ure/
			zimski								

			PR	SE	SV	LV	TE				ECTS
Nemška slovnica - Skladnja	<i>izr. prof. dr. Teodor Petrič</i>	obvezni	15		15				30	60	90/3
Nemška literarna zgodovina III	<i>(izr. prof. dr. Matjaž Birk)</i>	obvezni	15	15					30	60	90/3
Lektorat nemškega jezika III	<i>Milka Enčeva</i>	obvezni				60			60	30	90/3
Izbirni predmet**	/	izbirni	*15	*15	*15/30				30	60	90/3
Prosto izbirni predmet*	/	prosto izbirni	15	*15	*15				30	60	90/3
Skupno število ur in ECTS			45/60	15/30/45	30/45	60			180	270	450/15

\*\*Opomba: študent izbere enega od obeh ponujenih izbirnih predmetov: *Računalniško podprto besedilo z jezikovnim gradivom* in ima 15 PR in 30 SV ali *Otroška in mladinska književnost (izr. prof. dr. Vesna Kondrič Horvat)* in ima 15 PR in 15 SV.

\* študenti imajo glede na izbrani predmet 15 PR in 15 SE ALI 15 SV

## POLETNI SEMESTER

Predmet	Nosilec predmeta	Vrsta predmeta	Semester						Skupaj org. ur	Sam. delo študenta	Skupaj ure/ECTS
			poletni								
			PR	SE	SV	LV	TE				
Uvod v zgodovino nemščine	<i>izr. prof. dr. Alja Lipavc Oštir</i>	obvezni		30					30	60	90/3
Nemška literarna zgodovina IV	<i>Red. prof. dr. Vesna Kondrič Horvat</i>	obvezni	15	15					30	60	90/3
Lektorat nemškega jezika IV	<i>Milka Enčeva</i>	obvezni				60			60	30	90/3
Izbirni predmet (glej opombo)	/	izbirni	15	15					30	60	90/3
Prosto izbirni predmet*	/	prosto izbirni	15	*15	*15				30	60	90/3
Skupno število ur in ECTS			45	60/75	15/0	60			180	270	450/15

Opomba: študent izbere enega od obeh ponujenih izbirnih predmetov: *Leksikologija (izr. prof. dr. Vida Jesenšek)* in ima 15 PR in 15 SE ali *Medkulturnost v književnosti (izr. prof. dr. Vesna Kondrič Horvat)* in ima 15 PR in 15 SE.

\* študenti imajo glede na izbrani predmet ali 15 SE ALI 15 SV

## 3. LETNIK

### ZIMSKI SEMESTER

Predmet	Nosilec predmeta	Vrsta predmeta	Semester						Skupaj org. ur	Sam. delo študenta	Skupaj ure/ECTS
			zimski								
			PR	SE	SV	LV	TE				
Jezik in družba	<i>izr. prof. dr. Alja Lipavc Oštir</i>	obvezni		30					30	60	90/3
Sodobna književnost – besedilna analiza	<i>Red. prof. dr. Vesna Kondrič Horvat</i>	obvezni	15	15					30	60	90/3
Lektorat nemškega jezika V	<i>Milka Enčeva</i>	obvezni				60			60	30	90/3

Izbirni predmet (glej opombo)	/	izbirni	*15	*15	*15				30	60	90/3
Prosto izbirni predmet*	/	prosto izbirni	15	*15	*15				30	60	90/3
Skupno število ur in ECTS			45	60/75	15/30	60			180	270	450/15

Opomba: študent izbere enega od obeh ponujenih izbirnih predmetov: *Besediloslovje in pragmalingvistika* (izr. prof. dr. Teodor Petrič) in ima 15 PR in 15 SV ali *Nemško-slovenski literarni transfer* (izr. prof. dr. Matjaž Birk) in ima 15 PR in 15 SE.

## POLETNI SEMESTER

Predmet	Nosilec predmeta	Vrsta predmeta	Semester						Skupaj org. ur	Sam. delo študenta	Skupaj ure/ECTS
			Poletni								
			PR	SE	SV	LV	TE				
			15	15							
Nemška slovnica – Besedotvorje	izr. prof. dr. Vida Jesenšek	obvezni	15	15					30	60	90/3
Jezikovno spreminjanje	izr. prof. dr. Alja Lipavc Oštir	obvezni	15		15				30	60	90/3
Literarnozvrstne tradicije in mediji	izr. prof. dr. Dejan Kos	obvezni	15	15	15				45	45	90/3
Lektorat nemškega jezika VI	Milka Enčeva	obvezni				60			60	30	90/3
Diplomska seminarska naloga	/	obvezni		15					15	75	90/3
Skupno število ur in ECTS			30	60	30	60			180	270	450/15

\*Pri prosto izbirnih predmetih si študent izbere po en predmet s seznama prosto izbirnih predmetov s strani 28.

Študent ima v 2., 3., 4. in 5. semestru možnost izbire med dvema predmetoma

Predmet (nosilec)	Vrsta predmeta	Sem.	P	SE/SV	Skupaj org. ur	Delo študenta	Skupaj ure/ECTS
<b>Izbirni predmet (IP):</b>	<b>izbirni</b>	<b>1</b>	<b>15</b>	<b>15/30</b>	<b>45/30</b>	<b>45/60</b>	<b>90/3</b>
Medkulturnost v Nemčiji, Avstriji, Švici in Liechtensteinu (red. prof. dr. Vesna Kondrič Horvat)		1		30 SV	30	60	90/3
Razvijanje bralne kompetence (doc. dr. Saša Jazbec)		1	15 PR	15 SE	30	60	90/3
<b>Izbirni predmet (IP):</b>	<b>izbirni</b>	<b>3</b>	<b>15</b>	<b>15</b>	<b>30</b>	<b>60</b>	<b>90/3</b>
Računalniško podprto delo z jezikovnim gradivom (izr. prof. dr. Teodor Petrič)		3		15 SE, 15 SV	30	60	90/3
Otroška in mladinska		3	15 PR	15 SV	30	60	90/3

književnost (red. prof. dr. Vesna Kondrič Horvat)							
<b>Izbirni predmet (IP):</b>	<b>izbirni</b>	<b>4</b>	<b>15</b>	<b>15</b>	<b>30</b>	<b>60</b>	<b>90/3</b>
Leksikologija (izr. prof. dr. Vida Jesenšek)		4	15 PR	15 SE	30	60	90/3
Medkulturnost v književnosti (red. prof. dr. Vesna Kondrič Horvat)		4	15 PR	15 SE	30	60	90/3
<b>Izbirni predmet (IP):</b>	<b>izbirni</b>	<b>5</b>	<b>15</b>	<b>15</b>	<b>30</b>	<b>60</b>	<b>90/3</b>
Besediloslavlje in pragmalingvistika (izr. prof. dr. Teodor Petrič)		5	15 PR	15 SE	30	60	90/3
Nemško-slovenski literarni transfer (izr. prof. dr. Matjaž Birk)		5	15 PR	15 SE	30	60	90/3

Študent ima možnost, da najmanj 10 ECTS iz obveznih ali izbirnih enot programa prenese z enega študijskega programa na drugega.

### **Razvrstitev predmetov po vrsti in strukturi**

Tabela 23: Razvrstitev predmetov po vrsti in strukturi

	<b>Obvezni predmeti</b>	<b>Izbirni predmeti</b>	<b>Diplomsko delo</b>	<b>Skupaj</b>
<b>1. letnik</b>	21 ECTS/ 70 %	9 ECTS/ 30 %	/	30 ECTS/100 %
<b>2. letnik</b>	18 ECTS/ 60 %	12 ECTS/ 40 %	/	30 ECTS/100 %
<b>3. letnik</b>	21 ECTS/ 70%	6 ECTS/ 20%	3 ECTS/ 10%	30 ECTS/100 %
<b>Skupaj</b>	<b>60 ECTS/ 66,7%</b>	<b>27 ECTS/ 30 %</b>	<b>3 ECTS/ 3,3%</b>	<b>90 ECTS/100 %</b>

Iz preglednice je razvidno, da je 33,3 % programa oblikovanih glede na interese študenta, ki izbira med izbirnimi in med prosto izbirnimi predmeti.

#### **4. 5. c. Razmerje predavanj, seminarjev in vaj ter drugih oblik študija**

### **Opredelitev tipov poučevanja**

#### ***Predavanja (P)***

Predavanja so način pedagoškega dela oziroma posredovanje znanj in metodike z nekega področja.

#### ***Seminarji (SE)***

Seminarji so del pedagoškega poučevanja, ki temelji na samostojnem delu in poglobljenem razumevanju ter razpravi o vsebinah predavanj.

#### ***Seminarske vaje (SV)***

Seminarske vaje se po vsebini navezujejo na teoretične vsebine predavanja. Služijo kot praktično povezovanje teorije s specifičnimi praktičnimi problemi.

#### ***Laboratorijske vaje (LV)***

Laboratorijske vaje se po vsebini navezujejo na teoretične vsebine predavanj. Služijo kot praktično povezovanje teorije s specifičnimi praktičnimi problemi.



Razmerja med posameznimi oblikami poučevanja v *Univerzitetnem dvopredmetnem študijskem programu Nemški jezik in književnost*:

Tabela 24: Razmerja med posameznimi oblikami poučevanja

	Skupaj (kontaktne ure)	%	PR (ure)	%	SE	%	SV	%	LV	%	SDŠ	%
1. sem	180	40	60	13,3			45	10	75	16,7	270	60
2. sem.	195	43,3	60	13,3			60	13,3	75	16,7	255	56,7
<b>I. letnik</b>	<b>375</b>	<b>41,7</b>	<b>120</b>	<b>13,3</b>			<b>105</b>	<b>11,7</b>	<b>150</b>	<b>16,7</b>	<b>525</b>	<b>58,3</b>
3. sem.	180	40	60	13,3			60	13,3	60	13,3	270	60
4. sem.	180	40	45	10	30	6,7	45	10	60	13,3	270	60
<b>II. letnik</b>	<b>360</b>	<b>40</b>	<b>105</b>	<b>11,7</b>	<b>30</b>	<b>3,3</b>	<b>105</b>	<b>11,7</b>	<b>120</b>	<b>13,3</b>	<b>540</b>	<b>60</b>
5. sem.	180	40	60	13,3			60	13,3	60	13,3	270	60
6. sem.	180	40	30	6,7	45	10	45	10	60	13,3	270	60
<b>III. letnik</b>	<b>360</b>	<b>40</b>	<b>90</b>	<b>10</b>	<b>45</b>	<b>5</b>	<b>105</b>	<b>11,7</b>	<b>120</b>	<b>13,3</b>	<b>540</b>	<b>60</b>
<b>Skupaj</b>	<b>1095</b>	<b>40,6</b>	<b>315</b>	<b>11,7</b>	<b>75</b>	<b>2,8</b>	<b>315</b>	<b>11,7</b>	<b>390</b>	<b>14,4</b>	<b>1605</b>	<b>59,4</b>

\*Za izračun je bil uporabljen tipični izbirni predmet, ovrednoten s 15 ur PR, 15 ur SV in 60 ur SDŠ.  
Tudi za prosto izbirni predmet je bil uporabljen predmet, ovrednoten s 15 ur PR, 15 ur SV in 60 ur SDŠ.

#### **4. 5. d. Delež praktičnega usposabljanja v programu, način izvedbe**

Obvezna praksa v programu ni predvidena.

#### **4. 5. e. Vertikalna in horizontalna povezanost predmetov**

V predlaganem predmetniku, ki je sestavljen iz obveznih, izbirnih in prosto izbirnih predmetov, obstaja vsebinska povezanost med predmeti znotraj letnika (horizontalna) kot tudi med vsebinami predmetov po posameznih letnikih oz. semestrih (vertikalna povezanost).

V prvem letniku se število obveznih predmetov poveča na račun izbirnih predmetov, kljub temu pa lahko študent glede na svoje interese in preference izbere po en predmet iz vrste ponujenih prosto izbirnih predmetov. V naslednjih semestrih je izbirnost večja, saj študent v vsakem semestru izbere enega od dveh izbirnih predmetov. V zadnjem semestru so vsi predmeti obvezni, v ta okvir sodi tudi diplomsko delo. Ponujen koncept je preišljen, saj študentom ponuja po eni strani izbirnost, po drugi strani pa z obveznimi predmeti zagotavlja uravnoteženost pridobljenih temeljnih znanj iz jezika in književnosti.

#### **Vertikalna povezanost**

V prvem semestru se obvezni jezikovni predmeti (*Uvod v germanistični študij, Nemška slovnica - Glasoslovje in pravopis, Lektorat nemškega jezika I*) tematsko povezujejo z obveznimi jezikovnimi predmeti v višjih semestrih. Študent pogloblja svoje jezikovne kompetence in dobiva vpogled v osnove študija jezika. Obvezni predmet iz književnosti (*Nemška literarna zgodovina I*) zajema vsebine iz nemške literarne zgodovine in literarne

teorije. S tem sta postavljena zgodovinski kontekst in teoretska osnova za vsebine iz nemške literature in literarne zgodovine v višjih semestrih.

V drugem semestru se obvezna predmeta iz jezika (*Nemška slovnica - Oblikoslovje*) in književnosti (*Nemška literarna zgodovina II*) vsebinsko povežeta s predmetom *Medkulturnost v Nemčiji, Avstriji, Švici in Liechtensteinu*, kjer lahko študent glede na izbiro pridobi nova znanja in poglobi že usvojena znanja o kulturi v nemškem govornem prostoru, posledično pa širi tudi vedenja o lastni kulturi. Vsebinsko povezovanje obstaja tudi med obveznima predmetoma in predmetom *Razvijanje bralne kompetence*, kjer lahko študent na različnih zvrsteh besedil v nemškem jeziku preizkusi in poglobi svoje bralne spretnosti in sposobnosti. Pri obveznem predmetu *Lektorat nemškega jezika I-VI*, ki je obvezni predmet v vsakem semestru in ki vertikalno povezuje vse semestre, študent vadi, izpopolnjuje in pogloblja svoja jezikovna znanja.

V tretjem semestru obvezni jezikovni predmet (*Nemška slovnica – Skladnja*) zajema zaokrožene skladijske vsebine, se vertikalno navezuje na obvezne jezikoslovne predmete iz prvega in drugega semestru in hkrati na obvezni izbirni predmet iz petega semestra (*Besediloslovje in pragmatika*), ter na ostale izbirne in/ali prosto izbirne jezikovne predmete, pri katerih lahko študent širi in poglobi izbrane vsebine pri izbirnem predmetu (*Računalniško podprto delo z jezikovnim gradivom*). Obvezni predmet iz književnosti (*Nemška literarna zgodovina III*) se po posameznih semestrih vertikalno povezuje z literarnozgodovinskimi obveznimi, izbirnimi in prosto izbirnimi predmeti. Izbira izbirnega predmeta iz književnosti (*Otroška in mladinska književnost*) v tretjem semestru pa študentu ponuja poglobljene vsebine iz otroške in mladinske književnosti nemškega govornega področja.

V četrtem semestru se izbirni predmet iz književnosti (*Nemška literarna zgodovina IV*) vertikalno povezuje z ostalimi predmeti s tega področja in hkrati uvaja nove vsebine, ki jih študent lahko še širi in nadgrajuje pri drugih predmetih, zlasti pri izbranem izbirnem predmetu v istem semestru (*Medkulturnost v književnosti*). Obvezni predmet iz jezika (*Uvod v zgodovino nemščine*) odpira diahroni vidik nemškega jezika in kulture ter tako omogoča razumevanje jezikovnih pojavov v sodobni nemščini. Lektorat pogloblja vsebine iz jezika. Oba se vertikalno povežeta z obveznimi jezikovnimi predmeti iz nižjih semestrov.

V petem semestru študent pridobiva in širi vsebine iz nemškega jezika in literarne vede. Pri lektoratu pogloblja svoja jezikovna znanja, pri obveznem predmetu iz jezika (*Besedotvorje nemškega jezika*) pa pridobi zaokrožene besedoslovne vsebine, ki vertikalno nadgrajujejo in širijo že pridobljena znanja ter načenjajo teme, s katerimi se študent lahko natančneje ukvarja pri izbirnem predmetu (*Besediloslovje in pragmatika*) in pri izbranem prosto izbirnem predmetu. Obvezni predmet iz književnosti (*Sodobna književnost – besedilna analiza*) se vertikalno navezuje na književne predmete iz prejšnjih semestrov.

V šestem semestru študent opravi predlagane obvezne predmete iz jezika (*Jezik in družba, Jezikoslovne teorije – razvojni vidik, Lektorat iz modernega nemškega jezika IV*) in književnosti (*Literarnozvrstne tradicije in mediji (izbrana poglavja)*) ter diplomsko delo. Študij zaključi s pridobljenimi temeljnimi znanji iz (nemškega) jezika in književnosti (nemškega govornega področja) ter z diplomskim delom.

### **Horizontalna povezanost**

Strukturiranost programa omogoča horizontalno povezanost in dopolnjevanje vsebin predmetov v okviru letnika oz. semestra in je zagotovljena s ponujenimi obveznimi in izbirnimi predmeti, kjer študent pridobiva in pogloblja svoja vedenja tako s področja jezika kot književnosti. Hkrati je lektorat na horizontalni ravni na nivoju semestrov in letnikov z jezikovnega in s praktičnega vidika vpet v predmete posameznega semestra in/ali letnika. Razen tega sta na primer v prvem semestru horizontalno povezana *Nemška literarna zgodovina I*, *Nemška literarna zgodovina II* ter vsebinsko gledano oba izbirna predmeta (od katerih študent izbere le enega) *Medkulturnost v Nemčiji, Avstriji, Švici in Liechtensteinu* ter *Razvijanje bralne kompetence*. Sicer je v vseh semestrih horizontalna povezanost posebej izražena med obveznimi, izbirnimi in prosto izbirnimi predmeti s področja jezikoslovja in s področja književnosti. Primer: *Sodobna književnost – besedilna analiza* se horizontalno navezuje na obvezni izbirni predmet *Nemško-slovenski literarni transfer*, ki s svojim konceptom presega meje samo nemškega govornega področja. Izbirni predmeti tako z enega ali drugega področja pa vzpostavljajo še dodatne vsebinske horizontalne povezave, pri katerih je pomembno tudi to, da se za njih glede na svoje interese ciljno odloči sam študent.

Z obveznimi predmeti daje predmetnik temeljna znanja iz jezika in književnosti. Izbirni predmeti in prosto izbirni predmeti iz književnosti in jezika pa študentu omogočajo širjenje in poglobljanje temeljnih jezikovnih ali literarnovednih vsebin iz obveznih predmetov, obenem pa mu s premišljeno izbiro od prvega letnika naprej omogočajo bolj poglobljen študij tistih predmetnih vsebin, ki ga zanimajo in ki bodo pripomogle k izbiri nadaljnje študijske smeri.

#### **4. 5. f. Kreditno ovrednotenje celotnega programa in posameznih učnih enot, letno in celotno število ur študijskih obveznosti študenta ter letno in celotno število organiziranih skupnih oz. kontaktnih ur programa**

Kreditno vrednotenje celotnega programa in posameznih učnih enot je podrobno prikazano v rubriki 4.5.b. Tukaj še enkrat podajamo skupno letno število ur predavanj, seminarjev, laboratorijskih vaj in samostojnega dela študenta v primeru, ko le-ta ob obveznem predmetu izbere obvezno izbirni predmet *Razvijanje bralne kompetence*, obenem pa izbere seveda tudi zahtevano število izbirnih predmetov.

Študent opravi npr. v drugem semestru tri obvezne predmete, to so *Nemški jezik - Oblikoslovje* (30 PR, 15 LV in 45 SDŠ), *Nemška literarna zgodovina II* (15 PR, 15 SV 60 SDŠ) in *Lektorat nemškega jezika II* (60 LV in 30 SDŠ). Skupaj opravi torej 45 ur predavanj, 15 ur seminarjskih vaj, 75 ur laboratorijskih vaj ter 135 ur samostojnega dela pri obveznih predmetih. Pri izbiri izbirnega predmeta ga čaka še 30 SV in 60 SDŠ. Prosto izbirni predmet, ki ga študent izbere s ponujenega seznama, pa mora biti ovrednoten z najmanj 3 ECTS.

Ker je večina predmetov v predmetniku študija *Univerzitetnega dvopredmetnega študijskega programa prve stopnje Nemški jezik in književnost* zgrajena na podoben način, bi bil izračun za podobno sestavo predmetnika v katerem koli semestru zelo podoben.

Tabela 25: Pregled ur organiziranega in samostojnega dela študentov

	<b>Skupaj org. ure</b>	<b>Pred. (ure)</b>	<b>Seminar (ure)</b>	<b>Sem. Vaje</b>	<b>Lab. vaje</b>	<b>SDŠ (ure)</b>	<b>Skupaj (ure)</b>
--	------------------------	--------------------	----------------------	------------------	------------------	------------------	---------------------

				(ure)	(ure)		
<b>1. letnik</b>	375	120		105	150	525	900
<b>2. letnik</b>	360	105	30	105	120	540	900
<b>3. letnik</b>	360	90	45	105	120	540	900
<b>Skupaj</b>	1095	315	75	315	390	1605	2700

Tabela 26: Razmerje med kontaktnimi urami in samostojnim delom študenta v odstotkih

	Št. kontaktnih ur		Št. ur samostojnega dela študentov		Št. ur skupaj		ECTS
	ure	%	ure	%	ure	%	
<b>1. letnik</b>	375	41,7	525	58,3	900	100	30
<b>2. letnik</b>	360	40	540	60	900	100	30
<b>3. letnik</b>	360	40	540	60	900	100	30
<b>Skupaj</b>	1095	40,6	1605	59,4	2700	100	90

\* Za izračun je bil uporabljen tipični izbirni predmet, ovrednoten s 15 ur PR, 15 ur SV in 60 ur SDŠ. Tudi za prosto izbirni predmet je bil uporabljen predmet, ovrednoten s 15 ur PR, 15 ur SV in 60 ur SDŠ.

#### 4. 5. g. Priloženi učni načrti po posameznih učnih enotah

Učni načrti so v Prilogi 10.

Obveznosti študentov so v spodnjih tabelah.

Sprotne priprave in aktivno sodelovanje pri predavanjih, seminarjih in vseh ostalih študijskih oblikah so predpostavljene.

Tabela 27: Obveznosti študentov pri obveznih in izbirnih predmetih

Obvezni in izbirni predmeti	Ustni izpit	Pisni izpit	Diplo msko delo	Sem. naloga	Referat	Testi	Ustni izpit	Port-folijo		
	Obveznosti ob koncu semestra			Obveznosti tekom semestra						
<b>1. letnik</b>										
Uvod v germanistični študij		X							1	
Nemška slovnica – Glasoslovje in pravopis		X							1	
Nemška slovnica - Oblikoslovje		X							1	
Nemška literarna zgodovina I		X							1	
Nemška literarna zgodovina II		X							1	
Lektorat nemškega jezika I						X	X	X	3	
Lektorat nemškega jezika II						X	X	X	3	
Medkulturnost v Nemčiji, Avstriji, Švici in Liechtensteinu (izb.)				X					1	
Razvijanje bralne kompetence (izb.)	X				X				2	
Skupno število obveznosti za 1. letnik	0 ali 1	5	0	0 ali 1	0 ali 1	2	2	2	11 do 14	
<b>2. letnik</b>										
Nemška slovnica – Skladnja		X							1	
Uvod v zgodovino nemščine		X							1	
Nemška literarna zgodovina III		X							1	
Nemška literarna zgodovina IV		X			X				2	
Lektorat nemškega jezika III						X	X	X	3	
Lektorat nemškega jezika IV						X	X	X	3	

<i>Računalniško podprto delo z jezikovnim gradivom (izb.)</i>				X					1
<i>Otroška in mladinska književnost (izb.)</i>		X			X				2
<i>Leksikologija (izb.)</i>		X							1
<i>Medkulturnost v književnosti (izb.)</i>				X					1
Skupno število obveznosti za 2. letnik	0	4 do 6	0	0 do 2	1 ali 2	2	2	2	11 do 16
3. letnik									
Nemška slovnica – Besedotvorje		X							1
Jezikoslovne teorije – razvojni vidiki		X			X				2
Jezik in družba	x				X				2
Sodobna književnost – besedilna analiza		X							1
Literarnozvrstne tradicije in mediji		X							1
Lektorat nemškega jezika V						X	X	X	3
Lektorat nemškega jezika VI						X	X	X	3
<i>Besediloslovje in pragmalinlingvistika (izb.)</i>				X					1
<i>Nemško-slovenski literarni transfer I (izb.)</i>				X					2
<i>Diplomsko delo</i>			X						1
Skupno število obveznosti za 3. letnik	1	5	1	0 ali 1	2	2	2	2	15 do 16
<b>Skupno število obveznosti v 3 letih</b>	<b>1 ali 2</b>	<b>14 do 16</b>	<b>1</b>	<b>0 do 4</b>	<b>3 do 5</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>37 do 46</b>

Študent/-ka v treh letih študija izbere še 5 prosto izbirnih predmetov (glej spodaj ponudba oddelka ali iz ponudbe na fakultetni ravni ali na ravni univerze z odobritvijo Oddelka za germanistiko) in opravi pripadajoče obveznosti:

Tabela 28: Obveznosti študentov pri prosto izbirnih predmetih

PROSTO IZBIRNI PREDMETI	Ustni izpit	Pisni izpit	Sem. naloga	Referat	Test	Ustni izpit	Port-folijo	
Jezikovni priročniki		X		X				2
Jezika v stiku: nemščina in slovenščina		X						1
Kognitivna semantika		X		X				2
Moderne besednovrstne teorije – izbrana poglavja				X				1
Retorika diskurza			X					1
Osnove stilistike z retoriko		X						1
Elektronska prevajalska orodja in informacijski sistemi			X					1
Usvajanje jezika			X					1
Medkulturna semantika				X				1
Uvod v literarno ustvarjanje žensk			X					1
Sporočanje v medmrežju			X					1
Švicarska književnost			X					1
Avstrijska književnost			X					1
Literarizacija zgodovine v nemški književnosti			X					1

### Opredelevanje posameznih oblik študijskih obveznosti:

#### Ustni izpit

Izvajanje ustnih izpitov je določeno v izpitnem redu FF UM.

#### Pisni izpiti

Izvajanje pisnega izpita je določeno v izpitnem redu FF UM.

### **Seminarska naloga**

Seminarska naloga je ustrezno pripravljen pisni izdelek, ki ga študent odda, potem ko ga je predstavil oz. zagovarjal pri seminarju.

### **Referat**

Referat je krajša ustna predstavitev in zagovor teme pri seminarju. Po dogovoru ga lahko študent tudi odda v pisni obliki.

### **Sprotne priprave**

Sprotne priprave so načrtne priprave na seminar, predavanja in vaje, v okviru katerih študent glede na jasno zastavljene cilje doma že vnaprej prebere ali predela določena besedila, teme itd., saj le tako lahko aktivno sodeluje pri vseh študijskih oblikah.

### **Test**

Test je orodje, s katerim se meri, preverja in vrednoti študentovo pridobljeno jezikovno znanje na različnih stopnjah in področjih.

### **Portfolijo**

Portfolijo je urejen zbir različnih (jezikovnih) pisnih izdelkov posameznega študenta, ki služi spremljanju, preverjanju in vrednotenju napredka jezikovnih zmožnosti.

#### **4. 5. h. Dokazilo o določitvi pristojnega organa ali osebe za ECTS; Obrazci (predstavitveni zbornik, študentova prošnja / prijava, sporočilo o opravljenih študijskih obveznostih, študijska pogodba) (Priloga 4)**

Vsa dokazila in obrazci so v Prilogi 4.

### **4. 6. Pogoji za vpis in merila za izbiro ob omejitvi vpisa**

V študijski program se lahko vpiše

- a) kdor je opravil maturo,
- b) kdor je pred 1. 6. 1995 končal katerikoli štiriletni srednješolski program.

Če bo sprejet sklep o omejitvi vpisa, bodo:

kandidati izbrani glede na:

- splošni uspeh pri maturi oz. zaključnem izpitu	40 % točk
- splošni uspeh v 3. in 4. letniku	10 % točk
- uspeh iz nemškega jezika v 3. in 4. letniku	20 % točk
- uspeh iz slovenskega jezika v 3. in 4. letniku	10 % točk
- uspeh iz nemščine pri maturi oz. zaključnem izpitu	20 % točk

**Omejitev vpisa:** Ni mogoče študirati *Univerzitetni dvopredmetni študijski program prve stopnje Nemški jezik in književnost* v povezavi s katerimkoli drugim študijskim programom istega jezika.

## **Vpisna mesta**

Redni študij: 45.

Izredni študij: 15.

### **4.7 Določbe o uporabi oz. konkretizaciji meril za priznavanje znanja in spretnosti, pridobljenih pred vpisom v program**

Študentom se v procesu izobraževanja na 1. stopnji lahko priznajo znanja in spretnosti, pridobljena pred vpisom v različnih oblikah formalnega in/ali neformalnega izobraževanja. Formalno pridobljena znanja študent izkaže s spričevali in z drugimi listinami, iz katerih morata biti razvidna vsebina in obseg vloženega dela. Po vsebini in zahtevnosti morajo tako pridobljena znanja v celoti ali deloma ustrezati splošnim oziroma predmetnospecifičnim kompetencam, določenim z *Univerzitetnim dvopredmetnim študijskim programom prve stopnje Nemški jezik in književnost*. Obseg in vsebina vloženega dela se ovrednotita z največ 10 ECTS za formalno pridobljena znanja in z največ 5 ECTS za neformalno pridobljena znanja. Ta lahko nadomestijo obveznosti v predlaganem *Univerzitetnem dvopredmetnem študijskem programu prve stopnje Nemški jezik in književnost*.

Študent za priznavanje znanj in spretnosti s posebno vlogo zaprosi fakultetno Komisijo za študijske zadeve. Ta odloča glede na mnenje in predlog Oddelka za germanistiko.

### **4.8. Načini ocenjevanja**

Načini ocenjevanja so: pisni in ustni izpiti, pisni in ustni kolokviji, portfolijo, pisne naloge, izdelava in predstavitev domačih nalog, seminarskih nalog in referatov. Sklepne oblike preverjanja znanja so določene s študijskim programom, in sicer v učnih načrtih posameznih predmetov. Ti predvidevajo naslednje načine:

- pisni izpit,
- ustni izpit,
- pisni test,
- aktivno sodelovanje pri seminarju,
- aktivno sodelovanje pri predavanjih,
- aktivno sodelovanje pri lektorskih vajah,
- seminarska naloga,
- zagovor seminarske naloge,
- predstavitev seminarske naloge,
- sprotne priprave,
- referat,
- portfolijo,
- diplomsko delo.

Učitelji pri ocenjevanju upoštevajo splošna pravila ocenjevanja, ki jih določi Senat Filozofske fakultete ter druge pravne akte Univerze v Mariboru.

### **4.9. Pogoji za napredovanje po programu**

Študent mora za napredovanje v 2. letnik zbrati najmanj 24 ECTS s predlaganega študijskega programa in število ECTS, ki ga predvideva drugi izbrani dvopredmetni študijski program. Za napredovanje na predlaganem študijskem programu mora opraviti obveznosti pri naslednjih predmetih: *Uvod v germanistični študij (3 ECTS)*, *Nemška slovnica – Glasoslovje in pravopis (3 ECTS)*, *Nemška slovnica – Oblikoslovje (3 ECTS)*, *Nemška literarna zgodovina I (3 ECTS)*, *Nemška literarna zgodovina II (3 ECTS)*, *Lektorat nemškega jezika I (3 ECTS)*, *Lektorat nemškega jezika II (3 ECTS)* in *izbirni predmet (študent si izbere enega od dveh ponujenih) (3 ECTS)*.

Študent mora za napredovanje v 3. letnik zbrati najmanj 24 ECTS iz 2. letnika in imeti opravljene vse izpite (60 ECTS) iz 1. letnika. Za napredovanje na predlaganem študijskem programu mora opraviti obveznosti pri naslednjih predmetih: *Nemška slovnica – Skladnja (3 ECTS)*, *Uvod v zgodovino nemščine (3 ECTS)*, *Nemška literarna zgodovina III (3 ECTS)*, *Nemška literarna zgodovina IV (3 ECTS)*, *Lektorat nemškega jezika III (3 ECTS)*, *Lektorat nemškega jezika IV (3 ECTS)*, *izbirni predmet (študent si izbere enega od dveh ponujenih) (3 ECTS)* in *izbirni predmet (študent si izbere enega od dveh ponujenih) (3 ECTS)*.

Fakultetna Komisija za študijske zadeve lahko napredovanje omogoči tudi študentu, ki iz upravičenih razlogov ni zbral predpisanega števila ECTS kreditnih točk, predvidenega za prehod, vendar mora imeti opravljenih več kot polovico obveznosti.

Študent lahko v času študija enkrat ponavlja letnik ali spremeni študijski program zaradi neizpolnitve obveznosti v prejšnjem študijskem programu. Ponavljanje je možno samo pri pogojih, ki jih opredeljuje statut UM, in sicer, če je študent opravil vsaj polovico, to je 15 ECTS na vsakem delu dvopredmetnega študijskega programa in tako zbral skupno najmanj 30 ECTS. Izjemoma lahko študent ponavlja letnik tudi, če je iz opravičenih razlogov opravil manj kot polovico študijskih obveznosti. Ponavljanje letnika (v skladu z 121. členom statuta Univerze v Mariboru) odobri fakultetna Komisija za študijske zadeve.

S prepisom na nov študijski program mora študent opraviti vse obveznosti, ki jih določa program, v katerega se je vpisal.

Študent lahko študira hkrati na več študijskih programih (vzporedni študij na Filozofski fakulteti ali drugih visokošolskih zavodih), če dosega na vpisanem programu povprečno oceno študija najmanj 8. Če na različnih študijskih programih opravlja isti predmet, ga lahko opravi le na enem programu, na drugem pa uveljavlja priznanje.

Študent lahko tudi hitreje napreduje, če izpolnjuje pogoje, ki so navedeni v Statutu UM.

Pogoji za podaljšanje statusa študenta pa so določeni v dokumentu Splošna navodila za sklepanje komisije za študijske zadeve Filozofske fakultete Univerze v Mariboru, ki ga je dne 20.12.2006 sprejel senat Filozofske fakultete Univerze v Mariboru.

### Svetovanje in usmerjanje med študijem ---

Da bi bilo napredovanje v višje letnike čim uspešnejše, ima Oddelek za germanistiko že sedaj razvit sistem tutorstva in študentskega (medgeneracijskega) tutorstva. Sistem tutorjev in tutorskega vodenja, svetovanja in usmerjanja študentov bomo razvijali tudi v prihodnje.

Tutorji Oddelku za germanistiko poročajo o delu s študenti.



## 4.10 Prehodi

### **1. Prehodi iz univerzitetnih študijskih programov (akreditirani pred 11. 6. 2004) in iz (bolonjskih) univerzitetnih študijskih programov prve stopnje**

Študentom univerzitetnih študijskih programov Filozofske fakultete in sorodnih univerzitetnih študijskih programov prve stopnje s področij: humanistične vede, družbene vede, novinarstvo in informiranje, ki izpolnjujejo pogoje za vpis v predlagani študijski program, se določijo manjkajoče obveznosti, ki jih morajo opraviti, če želijo diplomirati v novem programu.

### **2. Prehodi iz visokošolskih strokovnih študijskih programov (akreditirani pred 11. 6. 2004) in iz (bolonjskih) in visokošolskih strokovnih študijskih programov prve stopnje**

Študenti visokošolskih strokovnih programov Filozofske fakultete in sorodnih visokošolskih strokovnih študijskih programov prve stopnje s področij: humanistične vede, družbene vede, novinarstvo in informiranje, ki izpolnjujejo pogoje za vpis v predlagani študijski program, lahko na podlagi predloženih dokazil preidejo v ustrezni letnik univerzitetnega študijskega programa *Nemški jezik in književnost*. Določijo se jim manjkajoče obveznosti, ki jih morajo opraviti, če želijo diplomirati v novem programu.

## 4. 11. Podatki o načinih in oblikah izvajanja študija

<b>Načini in oblike izvajanja študija</b> (izberite):	<input checked="" type="checkbox"/> redni študij	<input checked="" type="checkbox"/> izredni študij	<input type="checkbox"/> študij na daljavo
--	--	--	--

Redni in izredni študij se bosta izvajala le na sedežu Filozofske fakultete.

Predvideno število študentov:

Redni študij: 45.

Izredni študij: 15, minimalno 5.

Izredni študij se izvaja, če je prijavljenih najmanj 5 študentov. Izredni študij se izvaja v naslednjem obsegu rednega študija: 1/3 izvedba predavanj in seminarjev ter 3/4 izvedba vaj.

## 4. 12. Pogoji za dokončanje študija

Študent zaključi dvopredmetni študijski program, ko opravi vse s študijskim programom predpisane obveznosti na obeh delih dvopredmetnega študijskega programa in tako skupno zbere najmanj 180 ECTS (90 ECTS na enem in 90 ECTS na drugem delu dvopredmetnega študijskega programa).

#### **4. 13. Pogoji za dokončanje posameznih delov programa, če jih program vsebuje**

/

#### **4. 14. Navedba strokovnega oz. znanstvenega naslova**

*Diplomant nemškega jezika in književnosti (UN), krajšava: diplom. nem. jez. in knj.(UN)*

*Diplomantka nemškega jezika in književnosti (UN), krajšava: diplom. nem. jez. in knj.(UN)*

### **5. Podatki o izpolnjenih kadrovskih pogojih za izvajanje programa**

#### **5. 1. Podatki o izpolnjenih kadrovskih pogojih za izvajanje študijskega programa**

Priloga 5 vsebuje:

- izpolnjen Obrazec 4, ki se ujema z izjavami izvajalcev in sklepi o izvolitvah v naziv,
- izjave izvajalcev, iz katerih je razvidno novo delovno razmerje,
- sklepi o izvolitvah v naziv,
- reference nosilcev predmetov.

#### **5. 2. Podatki o izpolnjenih materialnih pogojih za izvajanje programa**

Priloga 6 vsebuje:

- uporabno dovoljenje,
- izpis iz zemljiške knjige,
- opis prostorov, iz katerega je razvidno, da zavod glede na predvideno število vpisanih študentov razpolaga z ustrežno velikimi in opremljenimi prostori (predavalnice, kabineti itd.), knjižnico ter opremo.

### **6. Dokazila o izpolnjenih pogojih za izvedbo praktičnega usposabljanja**

/

### **7. Zaposljivost diplomantov**

#### **7. 1. Podatki o možnostih zaposlovanja diplomantov**

*Univerzitetni dvopredmetni študijski program prve stopnje Nemški jezik in književnost omogoča diplomantom, da pridobijo temeljne strokovne kompetence na področju germanistike. Hkrati pridobijo še vrsto drugih splošnih kompetenc, ki jim omogočajo različne možnosti zaposlitve, predvsem v povezavi s še enim študijskim predmetom, s premišljenim izborom izbirnih predmetov ali z dodatnim izobraževanjem.*

Diplomanti bodo lahko: opravljali različna dela v javnih in zasebnih kulturnih ustanovah, v medijih, založbah, v turizmu, v znanstvenih in arhivarskih inštitucijah, kot načrtovalci izobraževanja bodo lahko sodelovali v ustanovah za izobraževanje in usposabljanje, v oglaševanju, lektorirali leposlovna, strokovna in znanstvena besedila v nemškem jeziku, lahko bodo predstavniki za javnost in stike z ljudmi z nemškega govornega prostora, sodelovali bodo lahko v ustanovah znotraj družbenih in gospodarskih dejavnosti,

sestavljali besedila za naročnike, svetovali glede jezikovne politike v agencijah, podjetjih, ustanovah itd. (Priloga 12)

Nabor poklicev smo pregledali po *Standardni klasifikaciji poklicev* (SKP) po šifrah kategorij glede na deskriptorje, in sicer kot kažejo primeri v Prilogi 12. Nabor dodajamo kot vzorec možnosti, ki jih ta ponuja. (Vir: Statistični urad Republike Slovenije, <http://www.stat.si> (5.10.2006))

Služba za analitiko CS ZRSZ nam ni mogla posredovati podatkov o dosedanjem zaposlovanju diplomantov programa *Univerzitetni dvopredmetni študijski program prve stopnje Nemški jezik in književnost*, ker do sedaj takšnega profila na trgu delovne sile ni bilo. Je pa izpostavila naslednje dejstvo, ki govori v prid našim diplomantom: delodajalci pri zaposlitvenih potrebah kot temeljni pogoj za zaposlitev vse pogosteje navajajo tudi znanje tujega jezika. Prav tako imajo po izkušnjah strokovnih delavcev ZRSZ OS Maribor kandidati, ki obvladajo tuji jezik, pri zaposlovanju praviloma večje zaposlitvene možnosti. Gre torej za kompetence, s katerimi med drugim zagotovo razpolagajo naši diplomanti.

Podatki, ki nam jih je omenjena služba lahko posredovala, veljajo za aktualne potrebe delodajalcev ter stanje brezposelnih oseb za strokovni profil prof. nemščine, in sicer za leto 2006. Podatki za pedagoško in nepedagoško smer v njihovih sklopih niso ločeni. Delodajalci so leta 2006 izrazili potrebo po 38 profesorjih nemščine, na drugi strani je ZRSZ OS Maribor imel na dan 31.12.2006 prijavljenih le 10 brezposelnih oseb tega poklicnega profila.

(Vir: Dopis Zavoda RS za zaposlovanje) (Priloga 12).

Podatki na spletni strani **Ministrstva za šolstvo in šport** sicer pričajo, da je bilo v letu 2005 enajst brezposelnih oseb. Pri tem pa je treba opozoriti na to, da je med enajstimi brezposelnimi kar deset žensk v starosti od 25 do 40 let. Število brezposelnih lahko pojasnimo s posebnih položajem žensk, ki v tej starosti zaradi materinstva ne dobijo podaljšane pogodbe o zaposlitvi za nedoločen čas, hkrati pa tudi s trenutnim položajem nemščine v šolstvu v Sloveniji. Sodobni trendi in Evropska jezikovna politika (materni jezik + dva tuja jezika) nakazujejo ponovne spremembe položaja nemščine in s tem boljše možnosti zaposljivosti diplomantov.

([http://www.mszs.si/eurydice/scripts/brezposelni\\_regije.pl](http://www.mszs.si/eurydice/scripts/brezposelni_regije.pl); dostop: 20.4.2007)

## **7.2 Mnenje panožne, gospodarske zbornice, resornega ministrstva, drugih relevantnih združenj delodajalcev o predlaganem študijskem programu**

Podporo in mnenja predlaganemu programu je podalo več kompetentnih institucij, njihove izjave prilagamo.

Iz prilog je razvidno, da je bila potreba po Filozofski fakulteti v Mariboru in po prenovljenih programih *Univerzitetnega dvopredmetnega študijskega programa prve stopnje Nemški jezik in književnost* že dolgo prisotna, zato jo potencialni delodajalci tudi podpirajo.

Podporo so izrazili:

- Univerzitetna knjižnica Maribor,
- Založba Obzorja, d. d.,
- Zavod Republike Slovenije za šolstvo,
- Andragoški zavod Maribor – Ljudska univerza,
- Evropsko poslovno izobraževalno središče DOBA,

- Gospodarska zbornica Slovenije.

Pridobljena mnenja so priložena v Prilogi 8.

## 8. Podatki o skupni najvišji dopustni neposredni in dodatni tedenski pedagoški obveznosti

Podatki so zbrani v Prilogi 9.

## 9. Ocena finančnih sredstev, potrebnih za uvedbo in izvajanje študijskega programa, in predvideni viri

### FINANČNI IZRAČUN

(pripravil Iztok Slatinek RCUM)

Ker v Uredbi za financiranje visokega šolstva ni določenih pravil, po katerih bo ministrstvo financiralo bolonjske študijske programe, smo priredili pravila uredbe. Ti izračuni so zato samo orientacijske narave.

Opis uporabljenih podatkov za izračune

Pri izračunu sredstev za izvajanje študijskih programov na FF - Univerzitetni dvopredmetni pedagoški program nemškega jezika in književnosti smo uporabili podatke Ministrstva za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo (MVŠZT) – Izračun letnih sredstev UM za leto 2005 (LSZ2005 s podatki za že delujoče fakultete in šole) in leto 2006 ter oceno gibanja števila vpisanih študentov in diplomantov v letih 2008 – 2012.

Za izračun sredstev FF za Univerzitetni dvopredmetni pedagoški program Nemškega jezika in književnosti in ... smo uporabili naslednja izhodišča:

- **Uredba ne določa modela financiranja za drugostopenjske programe.**
- Predvidevamo, da fakulteta ne bo dobila od ministrstva novih sredstev za doto za univerzitetni dvopredmetni pedagoški program nemškega jezika in književnosti .
- Za oceno predvidenih letnih normativnih sredstev (dota), ki bodo namenjena novemu programu, od obstoječe dote fakultete smo uporabili **delež točk za izračun LIV – LNSZ in jih pomnožili s celotno vrednostjo LIV-a za leta 2008, 2009, 2010, 2011 in 2012 (100 % LIV).**
- Izračune **LIV2007** do **LIV2008** smo korigirali s faktorjem **k**, ki ga vsako leto določi vlada v skladu s 68. členom uredbe. Predvidevamo, da bo to povečanje do 5% za celotno obdobje. Letna izhodiščna vrednost 2006 - **LIV2006 = 267.848,92** sit
- LIV2012, LIV2011, LIV2010 in LIV2009 so enaki LIV2008.
- Letna izhodiščna vrednost 2005 - **LIV2005 = 261.383,72** sit (1.090,73 EUR)
- Letna izhodiščna vrednost 2006 - **LIV2006 = 267.848,92** sit (1117,71 EUR)
- Letna izhodiščna vrednost 2007 - **LIV2007 = 1.172,48 EUR (LIV2006 + 4,9 %)**
- Letna izhodiščna vrednost 2008 - **LIV2008 = 1.231,11 EUR (LIV2007 + 5,0 %)**
- Letna izhodiščna vrednost 2009 - **LIV2009 = 1.231,11 EUR (LIV2008 + 0,0 %)**
- Predvideno število diplomantov (**D**) so določili na šoli – fakulteti.

- Utež (**Ud**) za diplomante UNI programa je **3**.
- V izračunu za leta 2007 do 2012 bomo upoštevali načrtovano gibanje števila vpisanih študentov.
- Za izračun deleža diplomantov UNI programa v financiranju fakultete smo uporabili razmerje med številom študentov in diplomantov **0,20**.
- Faktor študijske skupine **f(s)** je **1,75**.

Letna sredstva za visokošolski zavod (**LSZ**) smo izračunali ob upoštevanju **letne izhodiščne vrednosti** (LIV), vsote **števila študentov** (Š) in z utežjo (Ud) pomnoženega **števila diplomantov** (D) ter **faktorja študijske skupine** f(s), v katero spada šola - fakulteta.

$$LSZ = LIV * \sum ((\dot{S} + D * Ud) * f(s)).$$

## Testni izračun

Izračuni so narejeni na osnovi priredb določil Uredbe pristojnega ministrstva.

LIV 2005 (sit)	261.383,72
LIV 2006 (sit)	267.848,92
k 2007	4,90%
k,2008	5,00%
LIV 2007 (EUR)	<b>1.172,48</b>
LIV 2008 (EUR)	<b>1.231,11</b>
LIV 2009 (EUR)	<b>1.231,11</b>
LIV 2010 (EUR)	<b>1.231,11</b>
LIV 2011 (EUR)	<b>1.231,11</b>
LIV 2012 (EUR)	<b>1.231,11</b>
Ud(UNI)	3,00
F(s)	1,75

### FF – Nemški jezik in ... UNI 2008

število študentov	11/2
delež števila diplomantov	2/2
točke za izračun LIV-a 2008	14,88
LNS FF nem bruto 2008	<b>5.494,00</b>
LSZ FF nem bruto 2008	<b>18.312,89</b>
LSZ FF nem neto 2008	<b>17.452,18</b>

### FF – Nemški jezik in ... UNI 2009

število študentov	54/2
število diplomantov	11/2
točke za izračun LIV-a 2009	76,13
LNS FF nem bruto 2009	<b>28.115,00</b>
LSZ FF nem bruto 2009	<b>93.717,55</b>
LSZ FF nem neto 2009	<b>89.312,83</b>

**FF – Nemški jezik in ... UNI 2010**

število študentov	88/2
število diplomantov	18/2
točke za izračun LIV-a 2010	124,25
<b>LNS</b> FF nem bruto 2010	<b>45.889,00</b>
<b>LSZ</b> FF nem bruto 2010	<b>152.964,43</b>
<b>LSZ</b> FF nem neto 2010	<b>145.775,10</b>

**FF – Nemški jezik in ... UNI 2011**

število študentov	110/2
število diplomantov	22/2
točke za izračun LIV-a 2011	154,00
<b>LNS</b> FF nem bruto 2011	<b>56.877,00</b>
<b>LSZ</b> FF nem bruto 2011	<b>189.590,20</b>
<b>LSZ</b> FF nem neto 2011	<b>180.679,46</b>

**FF – Nemški jezik in ... UNI 2012**

število študentov	110/2
število diplomantov	26/2
točke za izračun LIV-a 2012	164,50
<b>LNS</b> FF nem bruto 2012	<b>60.755,00</b>
<b>LSZ</b> FF nem bruto 2012	<b>202.516,83</b>
<b>LSZ</b> FF nem neto 2012	<b>192.998,54</b>

**Razmerje študenti / diplomanti in profesorji / študenti leta 2000**

Šifra	Ime zavoda	diplo/stud	stud/diplo	prof.*100/stud	stud/prof.	asist.*100/stud	stud/asist.
4	UL Visoka upravna šola	0,2189	4,57	2,70	37,00	1,35	74,00
6	UL Visoka šola za socialno delo	0,1881	5,32	2,66	37,62	2,66	37,62
19	UL Ekonomska fakulteta	0,1868	5,35	1,18	84,42	1,53	65,52
20	UL Pravna fakulteta	0,1872	5,34	2,54	39,41	1,49	67,24
21	UL Fakulteta za družbene vede	0,1330	7,52	2,59	38,62	1,83	54,63
5	UM Pravna fakulteta	0,1110	9,01	2,13	47,06	1,30	77,00
12	UM Ekonomsko-poslovna fak.	0,1373	7,28	2,34	42,65	1,96	50,98
13	UM Fakulteta za organ. vede	0,1532	6,53	1,96	51,00	1,45	68,85
	<b>Skupaj skupina - faktor 1</b>	<b>0,1636</b>	<b>6,11</b>	<b>2,00</b>	<b>50,06</b>	<b>1,65</b>	<b>60,53</b>
1	UL Pedagoška fakulteta	0,1860	5,38	4,04	24,72	4,27	23,42
11	UL Visoka šola za zdravstvo	0,2647	3,78	4,51	22,17	8,43	11,86
18	UL Filozofska fakulteta	0,1114	8,97	3,54	28,25	4,89	20,43
22	UL Fakulteta za šport	0,1174	8,52	3,62	27,62	4,62	21,65
50	UL Teološka fakulteta	0,1211	8,26	8,70	11,50	5,59	17,89
2	UM Pedagoška fakulteta	0,1715	5,83	5,09	19,63	3,89	25,72

3	UM Visoka zdravstvena šola	0,2593	3,86	11,78	8,49	1,35	74,25
	<b>Skupaj skupina - faktor 2</b>	<b>0,1536</b>	<b>6,51</b>	<b>4,40</b>	<b>22,74</b>	<b>4,80</b>	<b>20,85</b>
9	UL Fakulteta za pom. in promet	0,1379	7,25	4,08	24,53	2,28	43,89
23	UL Fakulteta za strojništvo	0,2264	4,42	4,35	23,00	7,16	13,97
25	UL Fakulteta za arhitekturo	0,1364	7,33	3,94	25,38	5,76	17,37
26	UL Fakulteta za grad. in geod.	0,1047	9,55	4,46	22,40	3,00	33,29
48	UL Naravoslovnotehniška fak.	0,0959	10,43	5,38	18,59	3,45	29,00
63	UL Fakulteta za rač. in infor.	0,0433	23,08	2,00	50,00	2,33	42,86
64	UL Fakulteta za elekt.	0,1298	7,71	3,40	29,45	3,46	28,93
14	UM Fakulteta za strojništvo	0,1813	5,51	4,49	22,28	5,83	17,14
15	UM Fakulteta za elek., rač. in inf.	0,1001	9,99	4,31	23,20	4,31	23,20
16	UM Fakulteta za gradbeništvo	0,0458	21,84	3,02	33,09	2,56	39,00
	<b>Skupaj skupina - faktor 2,5</b>	<b>0,1179</b>	<b>8,48</b>	<b>3,95</b>	<b>25,31</b>	<b>3,93</b>	<b>25,42</b>
30	UL Fakulteta za kem. in kem. teh.	0,1354	7,39	3,92	25,52	5,79	17,28
31	UL Fakulteta za farmacijo	0,1185	8,44	3,73	26,82	6,79	14,73
47	UL Fakulteta za mat. in fiziko	0,0929	10,76	7,21	13,87	4,85	20,60
71	UL Biotehniška fakulteta	0,1210	8,26	5,04	19,84	3,92	25,48
10	UM Fakulteta za kmetijstvo	0,1099	9,10	5,93	16,85	3,96	25,28
17	UM Fakulteta za kem. in kem. teh.	0,1310	7,64	5,16	19,38	5,95	16,80
	<b>Skupaj skupina - faktor 3</b>	<b>0,1195</b>	<b>8,37</b>	<b>5,00</b>	<b>20,01</b>	<b>4,88</b>	<b>20,51</b>
37	UL Veterinarska fakulteta	0,1365	7,33	9,52	10,50	9,52	10,50
41	UL Medicinska fakulteta	0,1211	8,26	6,71	14,90	15,06	6,64
42	UL Akademija za likovno umet.	0,1183	8,45	14,89	6,72	1,53	65,50
43	UL Akademija za glasbo	0,1935	5,17	18,48	5,41	7,33	13,64
44	UL Akadem. za gled., rad., film, TV	0,1923	5,20	37,18	2,69	16,67	6,00
	<b>Skupaj skupina - faktor 4,5</b>	<b>0,1366</b>	<b>7,32</b>	<b>10,96</b>	<b>9,13</b>	<b>11,54</b>	<b>8,66</b>
	<b>SKUPAJ VSE SKUPINE</b>	<b>0,1421</b>	<b>7,04</b>	<b>3,97</b>	<b>25,20</b>	<b>3,98</b>	<b>25,13</b>

## 10. Evalvacijski postopki programa

*Univerzitetni dvopredmetni študijski program prve stopnje Nemški jezik in književnost* bomo ocenjevali na naslednje načine:

- s habilitacijami pedagoških kadrov,
- z anonimnimi študentskimi anketami po zaključenem sklopu predavanj posameznega predmeta,
- z evalviranjem dela pedagoških delavcev (predavateljev in asistentov) glede uvajanja sodobnih

- metod poučevanja, novosti in dostopnosti,
- s pripravljanjem analiz poročil o delu pedagoških delavcev po vsakem semestru.

Pri samoevalvaciji se bodo upoštevali: Zakon o visokem šolstvu, podzakonska določila, Merila za spremljanje, ugotavljanje in zagotavljanje kakovosti visokošolskih zavodov, študijskih programov ter znanstvenoraziskovalnega, umetniškega in strokovnega dela, Statut Univerze v Mariboru ter ostala določila, ki bodo urejala področje samoevalvacije visokošolskih zavodov.

Visokošolski učitelji in sodelavci, ki bodo ocenjeni z najnižjimi ocenami, bodo še posebej skrbno spremljani v prihodnje, da bi izboljšali pedagoško delo in dvignili njegovo kakovost. Po drugi anketi bomo pri najslabše ocenjenih sodelavcih izvedli razgovore v prid izboljšavi njihovega pedagoškega dela, saj izredno slaba ocena pomeni zastoj pri nadaljnjem habilitiranju v višji naziv.

Po uvedbi novega študijskega programa se bo dejanska obremenitev študenta preverjala vsako študijsko leto do diplomiranja prve vpisane generacije, potem pa najmanj vsaki dve leti (v skladu s 5. členom Meril za kreditno vrednotenje študijskih programov po ECTS).

Senat fakultete bo določil pravila za izvajanje evalvacijskih postopkov na dodiplomskem študijskem programu, ki bodo oprta na obstoječo zakonodajo, določila v Statutu in navodila UM za postopke spremljanja kakovosti na univerzi ter standarde, ki jih bo določil ustrezen organ v RS. Ker ima fakulteta strateški cilj izboljševati kakovost procesov in infrastrukture, potrebne za njihovo izvajanje, bodo pri oblikovanju standardov kakovosti upoštevani tudi standardi relevantnih mednarodnih akreditacijskih agencij (EFMD, AACBS idr.), ki so primerna podlaga za oblikovanje potrebnih študijskih, raziskovalnih in drugih dejavnosti in razvoj potrebne infrastrukture na način, ki bo fakulteti omogočil, da bo lahko *postopoma izpolnjevala kriterije* za mednarodno akreditacijo študijskih programov oziroma ustanove kot celote. V pravilih bodo zajeti zlasti naslednji vidiki procesa spremljanja in zagotavljanja kakovosti:

- formalni postopki za sprožitev in izvajanje samoevalvacijskih postopkov,
- postopki za izvajanje anket študentov in delavcev fakultete,
- postopki za ustrezno uporabo in hranjenje podatkov,
- pristojnosti posameznih organov fakultete v procesih zagotavljanja in presojanja kakovosti idr.



Datum: 24. 5. 2007

**Podpis odgovorne osebe**

**Rektor UM: red. prof. dr. Ivan ROZMAN**

**v. d. dekana FF: red. prof. dr. Marko JESENŠEK**

Priloge:

- 1) Sklep senata univerze in Filozofske fakultete
- 2) Pisna neodvisna strokovna mnenja
- 3) Tuji priznani oziroma akreditirani študijski programi iz različnih držav; če gre za regulirane poklice, pa tudi sklic na ustrezno direktivo EU
- 4) Točka 4. 5. h.
  - a. Statut visokošolskega zavoda
  - b. Predstavitveni zbornik
  - c. Študentova prošnja/prijava
  - d. Sporočilo o opravljenih študijskih obveznostih
  - e. Študijska pogodba
- 5) Visokošolski učitelji, znanstveni delavci in visokošolski sodelavci:
  - a. Obrazec 4 (izpolnjen)
  - b. Izjave o sodelovanju
  - c. Dokazilo o veljavni izvolitvi v naziv
  - d. Soglasja delodajalcev
  - e. Reference nosilcev
  - f. Habilitacijske vloge nosilcev, ki so v postopku izvolitve
- 6) Prostori in oprema
  - a. Izpis iz zemljiške knjige
  - b. Najemna pogodba
- 7) Dokazila o izpolnjenih pogojih za izvedbo praktičnega usposabljanja
- 8) Mnenje panožne gospodarske zbornice, resornega ministrstva, združenj delodajalcev
- 9) Podatki o skupni najvišji dopustni neposredni in dodatni tedenski pedagoški obveznosti
- 10) Učni načrti predmetov
- 11) Podatki o vpisu na Pedagoško fakulteto
- 12) Nabor poklicev, statistični podatki za akreditacijo bolonjskih študijskih programov, zaposljivost diplomantov